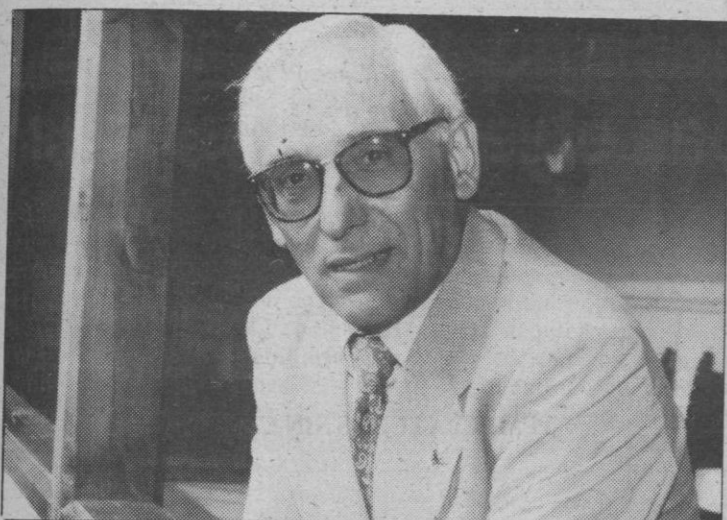


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 140 pesetas

Domingo 11 de septiembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.827



Soto: "Queda sin resolver el problema de la financiación municipal".

Atilano Soto se muestra partidario de acelerar el pacto local en la region

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León (FRMP), Atilano Soto, ha afirmado a este periódico que "utilizar el prurito de llenar de competencias los techos autonómicos y locales, para no poder desarrollarlas con la dignidad que se merecen, sería correr hacia atrás".

En una entrevista, Atilano Soto, indicó que si las transfe-

rencias llegan al ritmo previsto en el pacto autonómico firmado el año pasado, "tendríamos que elaborar un nuevo concepto desde el punto de vista de la participación municipal y provincial".

"Así, de manera simultánea, se deben ir transfiriendo aquellas delegaciones de actividades que son más propias de los entes locales, por la proximidad al ciudadano y por la eficacia en la

prestación del servicio", agregó.

Atilano Soto, titular de la Diputación segoviana, se mostró partidario de "acelerar el pacto local regional, en el sentido de que aquello que pueda hacer mejor un ente local no lo haga el ente autonómico".

Sin embargo, Atilano Soto advirtió que "aún queda sin resolver el problema de la financiación".

(Pág. 7)

El director general de Universidades se entrevistó con los responsables de SEK

El futuro de la universidad privada podría quedar encauzado en dos meses

El proyecto de campus universitario privado en Segovia, auspiciado por la Universidad Internacional SEK, podría quedar encauzado definitivamente en el plazo de dos meses. Los responsables del centro se entrevistaron esta semana con el director general de Universidades, Emilio Octavio de Toledo.

Durante la entrevista, los responsables de SEK dejaron claro que ha sido aportada toda la documentación y avales que marca la ley; completados por las peticiones puntuales del Ministerio.

Por su parte, el director general manifestó que en un plazo no superior a dos meses podría estar resuelto el estudio final; trámite previo al Consejo de Ministros y al Parlamento, que ratificaría la aprobación.

El expediente del campus segoviano ha sido completado con los estudios y proyectos correspondientes a las facul-



Un turista fotografía la fachada del Convento de Santa Cruz, futura sede del campus universitario.

tades previstas en la localidad madrileña de Valdemoro, que serán concentradas en un único centro universitario.

En este sentido, fuentes de la Universidad Internacional señalaron su voluntad de comenzar la restauración en

cuanto se conociera de forma oficial la autorización del Ministerio.

(Pág. 5)

Dos mil pensionistas disfrutarán sus vacaciones con el INSERSO

Dos mil pensionistas de la provincia, según estimaciones del INSERSO, disfrutarán este año de los viajes de vacaciones que desde 1987 organiza este organismo para facilitar a este sector de población el acceso al ocio libre y apoyar al sector turístico durante la temporada baja.

Las plazas de estas vacaciones podrán comenzarse a solicitar a partir de finales de septiembre en las agencias de viajes de la provincia, si bien este año sólo se podrá solicitar una plaza por persona hasta que a partir del 31 de octubre se conozcan las vacantes, a las que sí se podrá acceder sin límite de plazas.

Los destinos de estos viajes abarcarán toda la geografía nacional, dividiéndose en costeros con un precio de 22.630 pesetas y circuitos culturales que costarán 13.600 pesetas.

En este sentido, destaca que Segovia, a diferencia de otras provincias cercanas, no sea incluida en ninguno de los circuitos culturales. (Pág. 6)

AL DIA

8 Cuéllar consumió 25 millones de litros de agua durante las fiestas.

11 Belloch acepta las explicaciones de Conde Duque sobre su patrimonio.

13 Una "guerra de tribunales" aumentará la inseguridad jurídica, según Sala.

20 Arantxa Sánchez Vicario gana el Open USA de tenis.

Juan Pablo II advierte contra el nacionalismo en Zagreb

Juan Pablo II saludó cordialmente en el aeropuerto de Zagreb a la población croata y advirtió contra el peligro del nacionalismo, al tiempo que realizó un llamamiento al establecimiento de la paz en Croacia y Bosnia-Herzegovina. "Estoy feliz por poder saludar a este país querido y a todos sus habitantes", declaró el Papa en su primer mensaje a los croatas, tras escuchar el discurso de bienvenida del presidente Franco Tudjman.

(Pág. 14)



Juan Pablo II hizo un llamamiento a la paz para la antigua Yugoslavia.

Domingo
11
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 254 días, faltan 111.
Sol: De 07,51 a 20,30.
Luna: De 13,16 a 23,29.
Luna cuarto creciente el 12 en Sagitario.

SANTORAL

HOY: Nuestra Señora de la Cueva Santa. Santos Proto y Jacinto hermanos, Vicente, Diodoro, Diómedes, Dídimo, Pafnucio, Paciente, Emiliano, Daniel, Teodora de Alejandría.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Farmacia Barbero de la Serna. José Zorrilla, 21.

ADEMAS

Escuela Oficial de Idiomas

El Ministerio de Educación y Ciencia comunica que aquellos alumnos que deseen matricularse en esta Escuela Oficial de Idiomas de Segovia, por enseñanza oficial, para el curso 94-95, deberán solicitar la preinscripción en impreso que se facilitará en la secretaría del centro, hasta el 13 de septiembre, en horario de 9,00 a 13,00 horas.

Matrícula.— Por otra parte, se establece un primer plazo de matrícula para alumnos que han sido oficiales en esta Escuela Oficial de Idiomas durante el curso 1993-94, hasta el 15 de septiembre, en horario de 9,00 a 13,00 horas en la secretaría del centro, calle Ochoa Ondátegui.

Sorteo.— El sorteo para los nuevos alumnos preinscritos será público y se realizará en los locales de la escuela, el 16 de septiembre a las 17,00 horas.

La matrícula para aquellos alumnos que resulten seleccionados a través del sorteo, podrá efectuarse del 19 al 27 de septiembre, ambos inclusive, en las horas y el lugar indicados.

That's English.— Este servicio, que permite seguir desde el propio domicilio los cursos de la escuela, tiene abierto el plazo de matrícula para antiguos alumnos que cursaron estudios durante el pasado curso. Las solicitudes pueden presentarse hasta el día 13 de septiembre. Los nuevos alumnos pueden matricularse entre el 14 de septiembre y el 11 de octubre.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	23,2	4,4	
Burgos	21,7	6,0	
León	19,2	8,2	
Palencia	22,0	5,5	
Salamanca	23,7	7,0	
Segovia	22,7	7,0	
Soria	22,0	6,8	
Valladolid	25,1	8,6	
Zamora	24,5	9,4	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Para hoy, en la parte occidental poco nublado aumentando la nubosidad a lo largo del día, con posibilidad de algún chubasco tormentoso a última hora. En el resto, poco nublado. Temperaturas sin cambios con mínimas comprendidas entre 5 y 10 grados. Vientos del noreste flojos o moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Gerardo Martínez Cabra. Exposición de pintura. Hasta el 18 de septiembre.

Cervecería Santana

— Gregorio Otero. De paisajes y paisajes. Hasta el 15 de septiembre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Mañana a las 20,00 horas tendrá lugar la inauguración de la exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

MADRID

Centro de Arte Reina Sofía

— Continúan las exposiciones:

* Clave en la colecciones de mncars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

* Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

* Artistas extranjeros en las colecciones del Museo. Hasta noviembre.

SAN ILDEFONSO

Centro cultural "Canónigos"

— Exposición temática variada de los artistas Josefina Meseguer, Guillermo Soto, Estela Rigaud, Angela Fuertes y Ana Haya. Hoy día 11 de septiembre, último día.

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Eu-

ropeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 21,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Josefina Meseguer, técnica mixta. Guillermo Soto, técnica mixta. Estela Rigaud, óleo. Angeles Fuertes, técnica mixta. Ana Haya, técnica mixta. Temática variada común a los cinco autores. Mañana, último día

— Sala B: Teresa Vivanco, técnica acuarela, tema paisaje. Pedro Pinacho, grabados, tema paisaje. Mañana, último día.

RECOMENDAMOS

■ Ayuda en Acción

Exposición de 25 fotografías realizadas por algunos de los mejores fotógrafos de prensa de los periódicos españoles, con motivo de la visita que realizaron a varios proyectos de Ayuda en Acción para conocer su funcionamiento.

Hasta el 22 de septiembre, en el Centro Social Caja Segovia (Juan Bravo, 22).

ESCALONA DEL PRADO

Centro Cultural

— Exposición de esculturas en bronce de Prudencia Sanz. Hoy último día. De 18,00 a 21,00 horas.

SEPULVEDA

— Exposición de pintura moderna. Enrique Dearriba. Hoy último día. En el castillo de Sepúlveda.

■ CONVOCATORIAS

Turismo rural

Curso de "Puesta en funcionamiento de proyecto de casas de turismo rural", organizado por la Junta de Castilla y León. Del 3 al 7 de octubre. Las solicitudes se recogerán y presentarán en el Servicio Territorial de Cultura.

■ AVISOS

Hermandad de Donantes de Sangre

Esta Hermandad anuncia a todos los vecinos de Sepúlveda y su comarca que el miércoles 14 de septiembre, en horario de 5,30 a 9,30 se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Sepúlveda.

Instituto de F.P. "Angel del Alcázar"

Los días 19, 20 y 21 de septiembre se realizarán en este centro los exámenes extraordinarios de Formación Profesional de segundo grado.

Colegio

"Fray Juan de la Cruz"

Comunica a todos los padres de alumnos de este centro que el curso escolar comenzará el día 15 de septiembre, según el siguiente horario:

Ciclo superior: a las 9,30 h.

Educación primaria: a las 10 h.

Educación infantil: 4 años y 5 años, a las 11,00. 3 años, solo los padres para una reunión.

PRIMITIVA

Sábado, 10

1 15 20 32

41 Com. 14 Rein. 9 48

Jueves, 8

26 27 39 40 41 49 Com. 42 Rein. 9

BONO LOTO

Viernes, 9

3 4 13 18 27 37 Com. 17 Rein. 6

Miércoles, 7

1 23 33 42 44 49 Com. 11 Rein. 3

Martes, 6

12 14 17 21 22 23 Com. 37 Rein. 7

Lunes, 5

8 21 30 31 38 45 Com. 17 Rein. 4

ONCE ▼

Viernes, 9

53.627

Serie 184

Jueves, 8 Miércoles, 7

10.533 29.612

Martes, 6 Lunes, 5

91.958 27.884

UNA COMUNIDAD

El patrimonio de Conde Duque

JOSE LUIS GUERRERO

El jueves, día de la Virgen de San Lorenzo, fiesta local en Valladolid y Salamanca, el delegado del Gobierno en nuestra comunidad, se desayunaba con un titular de primera página en el diario "El País" según el cual "El ex director de la Policía acumuló en diez años un patrimonio inmobiliario de doscientos millones".

La noticia era reiterada en los boletines radiofónicos matinales, lo que sirvió para atragantar el café con leche y la tostada a Carlos Conde Duque, quien sabía con antelación que el trabajo periodístico del equipo de investigación de "El País" iba a publicarse de un día a otro.

Este jueves llovía sobre mojado en el cuerpo de Conde Duque, porque un par de días antes el mismo personaje era "cazado" por el fotógrafo de "El Mundo", bajando del avión que le había traído a Valladolid desde Vigo en un vuelo no apto al tráfico comercial y con el impedimento de coger o dejar viajeros, ya que se trata de una escala técnica correspondiente a un vuelo Vigo-París.

Es evidente que alguien está detrás del personaje para sacarle las "cosquillas". Desde que su nombre fuera mencionado por el prófugo Roldán como uno de los altos cargos que cobran sobresueldos de los fondos reservados del Ministerio del Interior, siendo director general de la Policía, más de un periodista y algún no periodista, se está preocupando por desvelar claves, que permitan conocer si la inculparción de Roldán citando a los ex altos cargos de Interior beneficiados por los fondos reservados responde a una mente esquizoide, como la ha calificado Conde Duque, o tiene algo de verosímil.

Y a esta misma investigación está sometido Rafael Vera, ex secretario de Estado para la Seguridad, a la que responde la noticia publicada hace unos días del piso adquirido en Estados Unidos (Miami) a una empresa participada por una concesionaria de las máquinas tragaperras —Recreativos Franco— concesión que debe otorgar el Ministerio del Interior. Una investigación similar a la que se realizó a Luis Roldán y que permitió, partiendo del hilo de sus propiedades inmobiliarias, poner al descubierto el ovillo de su espectacular e irregular fortuna.

Conde Duque ha explicado a "El País" que el patrimonio que ahora posee —ocho fincas urbanas y rústicas en cuatro provincias— está por debajo de sus posibilidades y que es normal para un hombre de 54 años que se ha pasado la vida trabajando. También ha querido explicar que su viaje de fin de semana a Vigo con escala pirata obedece a querer viajar de incógnito, evitando utilizar escolta, chófer y la parafernalia de seguridad que rodea a una ex director general de la Policía que abandonó recientemente el cargo, en orden a evitar gastos a la Administración. Pero según fuentes del entorno del delegado del Gobierno, el periódico denunciante no ha querido matizar estos extremos.

Al margen de las explicaciones de Carlos Conde Duque, creíbles o no, publicadas o no; en cualquier caso, satisfactorias para el ministro Belloch, parece claro que van a por él. Si no, díganme cómo se explica que alguien que sabe que Conde Duque está haciendo un vuelo —pocos lo sabían—, cuando menos anormal, avi-

se a "El Mundo" para que el fotógrafo le cace bajando del avión, y luego se le acuse de "gratis total", trato de favor y todo lo demás.

El viaje de fin de semana a Vigo en vuelo de Aviaco es una broma comparado con el asunto de su patrimonio inmobiliario. Es seguro que Conde Duque deberá dar mayores explicaciones que las ofrecidas en una primera instancia. Al igual que a su jefe, un cargo público debe dar explicaciones a los ciudadanos, que le pagan su sueldo con sus impuestos.

Ahora bien, sin perjuicio de la circunstancia personal de Conde Duque con sus dineros y sus bienes, las que no tienen desperdicio son las reacciones de los políticos de la Comunidad. Mientras Lucas, teórico enemigo de Conde Duque habla de cautela y es conciliador e incluso amable a la hora de enjuiciar al delegado del Gobierno, "porque es un hombre que está dando la cara"; el senador socialista Octavio Granado, teórico amigo, arremete contra un hombre de su Gobierno y dice que la mujer del César además de honrada debe parecerlo. Oírlo para creerlo.

Es como si se estuviesen cambiando los papeles. Lucas sabe que la prudencia es una buena consejera cuando se está en el poder y no puede permitirse el lujo de reacciones intempestivas, porque algún día pueden surgir en los gobiernos PP casos como Roldán, Rubio, etcétera.

Por el otro bando, los socialistas no pueden soportar nuevos casos de corrupción y maldecirán al primero que se le detecte un enriquecimiento irregular diciendo que es un mal nacido y, si se puede, que no es del partido, caso de Conde Duque.

Jóvenes en la encrucijada

ANTONIO. Obispo de Segovia

La línea divisoria entre el segundo y tercer milenio de nuestra historia está provocando y provocará muchas visiones de horrores en falsos profetas. El año dos mil es una fecha convencional; podríamos haber empezado a contar los años desde más atrás o, también, desde más acá. Un año dos mil será como otro cualquiera. El cristiano aguarda tranquilo a que su señor vuelva, pero no sabe ni cuándo ni cómo vendrá. El es el Señor de los tiempos.

Pero no podemos negar que estamos entrando en una época nueva. Nos encontramos en una encrucijada; podemos tirar por un camino o por otro. No tenemos detallados de los caminos que se nos abren, ni sabemos con certeza a dónde llevan, como es natural, son los jóvenes quienes, principalmente, están en la encrucijada. No vale tratar de escaparse; hay que escoger, y, de todos modos, siempre se escoge.

Cualquiera puede comprender que los jóvenes en una encrucijada como ésta, busquen, unos apasionadamente su camino, y otros, por lo contrario, rehúyan buscarlo, refugiándose en un mundo imaginario, placentero. Este verano, dos "experiencias" no corrientes han sacudido a jóvenes segovianos. Las dos les han abierto el campo inmenso donde se va a jugar el futuro del ser humano sobre la tierra. Sería bueno que, más allá de las emociones del momento, siguieran explorando ese inmenso campo que se nos abre y por donde habrán de pasar los caminos que llevan a la salvación.

Como ya viene ocurriendo en estos últimos años, algunos jóvenes segovianos han pasado algunos días de sus vacaciones de verano en un país del hemisferio sur, donde imperan el hambre y la muerte prematura. Han convivido con gentes a quienes les falta de todo y, a la vez, rebosan de una humanidad rica y cálida. No es lo mismo hablar de ello desde lejos que vivirlo allí. Ahora comprenden que nuestro mundo rico, envejecido, vacío

de humanidad y de esperanza está bajo el juicio de Dios.

El Cairo

Ahora entienden mejor que no tenemos, no podemos tenerlo, un futuro: acaparamos la mayor parte de los recursos de la Tierra, los malgastamos y derrochamos, y dejamos fuera la mayor parte de la humanidad a la que de nuestro banquete sólo le caen unas migajas.

Ahora entenderán mejor las tensiones que ha despertado la Conferencia de El Cairo sobre Población y Desarrollo: los países ricos no han propuesto a la Conferencia como su asunto primario y más importante distribuir equitativamente los recursos suficientes de la Tierra sino limitar el crecimiento de la población hambrienta mediante políticas que no se detienen en los crímenes de la esterilización y del aborto como medios.

Sacudidos por esta experiencia, estos jóvenes tendrán que marcar con una interrogación tantas cosas que hasta ahora tuvieron por evidentes. Y, sobre todo, escucharán de otra manera el Evangelio de Jesucristo.

La otra "experiencia" de jóvenes segovianos ha tenido lugar en Francia, en la comunidad ecuménica de Taizé. Ha consistido en un encuentro con Dios en el silencio y en el hermanamiento con otros muchos jóvenes más allá de razas y fronteras. A primera vista parecen dos "experiencias" lejanas y extrañas entre sí. Pero son casi como las dos caras de un mismo encuentro.

Al fin y al cabo, los hombres y mujeres del mundo rico padecen la mayor de las miserias, su vacío moral y religioso su soledad, su miedo y su falta de esperanza. Por caminos muy diferentes los dos grupos se han encontrado con el Dios del Evangelio, el Dios de los pobres, en un mismo dolor del mundo. Los dos grupos se han asomado a un panorama nuevo, tan vasto como el mundo entero, en el que se abren ya los nuevos caminos.

A vueltas con la enebrada de Hornuez

LIBORIO TOME GUTIERREZ

FINALIZÓ la primavera, casi ha pasado el verano y nosotros, aunque alguien pueda pensar que se ha adueñado de nuestra mente algún duende maligno, seguimos dando vueltas en torno el tema que sirve de título a este artículo.

Como decíamos, no es que nuestro pensamiento esté obsesionado, ni tampoco vamos a pecar de ecologistas a ultranza, pero precisamente porque hemos pasado buena parte de nuestra existencia junto a aquellos venerables árboles, que nos han preservado tanto de los rigores del calor como de la lluvia y el frío del invierno y, por otra parte, se nos acusa de no sentir amor

por nuestra tierra, no nos importa afirmar desde aquí que amamos aquel lugar como si fuera parte de nosotros.

Por ello, es nuestra intención, sin buscar otras connotaciones, sensibilizar tanto a las gentes como a los organismos competentes en la materia al objeto de que, sin pérdida de tiempo, tomen cartas en el asunto y, en consecuencia, adopten las disposiciones a que haya lugar.

Ya aludíamos en otro trabajo al alarmante deterioro que, por unas u otras causas, sufre la enebrada existente en torno al Santuario de Nuestra Señora del Milagro de Hornuez, ubicada en el término de Moral de Hornuez de esta provin-

cia; no obstante, cualquiera que desee hacerlo, puede comprobar "in situ" y siempre con detenimiento el estado actual de la arboleda y del césped, bien es verdad que agravado por la pertinaz sequía que nos azota, pero principalmente por la contaminación producida por los automóviles y motocicletas que penetran en el lugar y estacionan bajo los árboles, así como por la acción devastadora de los neumáticos.

Antes de que sea tarde, sin intenciones de dar lecciones al respecto, pero sí con la de preservar y proteger tan preciado recinto, nos atrevemos a proponer las soluciones siguientes:

a) Vallado de todo el períme-

tro de la enebrada. b) Prohibir la entrada de vehículos, salvo en áreas señalizadas y sin ocupar espacios arbolados. c) Prohibir la utilización de las actuales barbacoas, instalando otras en zonas alejadas del arbolado. d) Vigilar escrupulosamente tanto la corta como desgaje de las ramas, imponiendo en su caso las sanciones pertinentes.

No ignoramos que no es nada fácil llevar a cabo lo que proponemos, en principio por los trámites a cumplimentar y también por la falta de colaboración de todos, pero si con nuestro pequeño grano de arena contribuimos a construir el edificio, al menos nos sentiremos satisfechos.

RESIDENCIA UNIVERSITARIA MASCULINA "Hernán Núñez"

Inauguración: OCTUBRE 94

TE OFRECE:

- Un lugar de privilegio a 10 minutos de Facultades y Escuelas Universitarias.
- Amplias zonas deportivas
- Gimnasio
- Habitaciones individuales y dobles, todas exteriores
- Ambiente de estudio
- Soluciones académicas y vivenciales
- Orden y respeto
- Información orientativa de profesionales que viven vocacionalmente

INFORMACION Y RESERVA DE PLAZA: C/ Tirso de Molina, 44 • 47010 Valladolid.
Tel: 983/35 74 00. Horario: Mañanas de 10 a 13. Tardes de 5 a 7.30 h.

Ecología y sensatez

Las obras públicas españolas tienen un largo historial de atropellos medioambientales. No resulta extraño que algunos proyectos disparen la alerta ciudadana por temor a una actuación inmisericorde para con el entorno natural. Sin embargo, a veces este tipo de alarmas se basan en una filosofía conservacionista que confunde la salvaguarda de la naturaleza con su intangibilidad total.

Los propios ecólogos han teorizado sobre la capacidad que tiene la naturaleza de absorber el progreso técnico del hombre. Los recientes incendios en los bosques españoles han demostrado, por ejemplo, que una carretera forestal no tiene que suponer por principio un desastre para la salvaguarda del paisaje que atraviesa. Por el contrario, en muchos casos se ha echado en falta el camino —que podría haber servido asimismo de cortafuegos— para poder llegar a un bosque en llamas. La causa principal de su pérdida ha sido, precisamente, su estado asilvestrado.

No hay Arcadias en España. Ni en Europa. Nuestros bosques son fruto de una labor de siglos de explotación forestal. Dejarlos expuestos a un supuesto idílico abandono sólo multiplica los peligros para el bosque y los hombres.

(Editorial "El País")

¿Empieza en Madrid la transición cubana?

El importante encuentro mantenido en Madrid por Roberto Robaina, ministro de Exteriores de Castro, con la oposición moderada merece ser calificado de hito histórico y, por la parte que nos toca, de tanto diplomático. Es pronto para saber si estamos o no ante el prólogo de la futura transición de la isla caribeña, pero no cabe duda de que se trata de un punto de referencia, de gran significado político y, no menos, psicológico. La Habana ha roto un tabú. Por primera vez en 35 años de castrismo se ha sentado a hablar con la oposición, lo que vale tanto como reconocer implícitamente su legitimidad. Así lo ha subrayado Alfredo Durán, uno de los tres interlocutores de Robaina.

El clima del encuentro —elemento nada baladí en el inicio de todo proceso negociador— fue esperanzador. La imagen transmitida por el hombre que estrechó la mano a Gutiérrez Menoyo, Durán y Cernuda, en nombre de Fidel Castro, era dialogante y cordial. El joven Robaina nada tiene que ver con los apergamizados jerarcas de guayabera a que nos tenía acostumbrados Cuba. El cambio de estilo merece ser valorado. Pero no despeja, pese a todo, las dudas sobre la verdadera actitud de La Habana.

(Editorial "El Mundo")

Con Cuba, no con Castro

No sabemos si "la satisfacción" que manifestó anoche un portavoz norteamericano por la respuesta que ha dado La Habana a la cuestión del éxodo de los cubanos hacia EE.UU. va a satisfacer también a quienes desean huir de la isla a toda costa. A la hora de redactar este editorial desconocemos con detalle los acuerdos alcanzados y que han congratulado a Washington, según el mismo portavoz. Ojalá sean al final tan trascendentes que borre de nosotros la impresión que nos ha causado esa fotografía que fue portada ayer de nuestro periódico y de casi todos los de España, que mostraba a una embarcación de fabricación artesanal transportada por unos "balseros" cubanos en el centro de La Habana, rodeada por una multitud como si marchasen en procesión hacia el calvario del exilio.

Al margen del acuerdo al que hayan llegado con los EE.UU., esa imagen es la mejor prueba de que el régimen de Castro se está quedando solo. Ya no valen paños calientes ni tibios reconocimientos de que es necesario hablar con la oposición cubana en el exilio. Castro y los castristas deben admitirlo: no hay solución. Cualquier intento de prolongar la agonía de ese régimen totalmente fracasado y arruinado no acarrearán sino más sufrimientos...

(Editorial "Ya")

Una Diada reivindicativa

Cuando se produjo la retirada de embajadores, Franco convocó una masiva "diada" reivindicativa y de afirmación nacional en la plaza de Oriente, que fue planteada a modo de respuesta "erga omnes", frente a todos, el mundo entero en este caso. Si hemos de hacer caso al tono y literalidad de la convocatoria de Convergencia Democrática de Catalunya (CDC) para mañana, 11 de septiembre, estamos ante una convocatoria con voluntad de "respuesta" no se sabe muy bien a quién ni a qué, pero de respuesta. A todo el mundo, al resto de los españoles, incluidos los catalanes, que no acababan de comprender esta extraña y enfermiza hipersensibilidad que lleva, por un lado, a identificar la parte con el todo y a pretender una especie de intangibilidad opinativa de imposible materialización en una sociedad libre y democrática.

"Intentos mezquinos de erosionar Cataluña", reza el texto convocador de CDC, a los que hay que dar cumplida respuesta, transformando una Diada que en la democracia se había convertido en festiva, en un acto reivindicativo como en los mejores tiempos de la resistencia. Hay, obviamente, desmesura y, sobre todo, falta de razón en esta crispación deliberada de un acto que, aquí y ahora, carece de sentido que sea planteado en estos términos.

(Editorial "Diario 16")

Patraña publicitaria

Cuba es una buena prueba para el sentido común. Los tonos de capirote de cierto progresismo que hoy prefiere la letra menuda y el "repliegue táctico" repican las campanas porque Fidel Castro autoriza a su emisario Roberto Robaina —el ex niño terrible de la Juventud Comunista, la escuela de prácticas de la "nomenclatura"— a sostener conversaciones, en Madrid, con tres representantes del llamado exilio moderado. Que uno de ellos padezca del síndrome de Estocolmo después de veintidós combativos años en la cárcel y que otro proponga, a estas alturas, el socialismo como fórmula y solución, acercan esos diálogos de nulas consecuencias políticas al folclore más que a la trascendencia y a la farsa dilatoria mucho más que a la seriedad.

Como era de prever, el Gobierno de Felipe González se ha prestado a esta maniobra agónicamente publicitaria del castrismo. Gracias a ella, el tirano del hambre y la opresión decide qué exilio es el permisible, quiénes son los interlocutores válidos y cuáles deben ser los ridículos límites de esa aproximación. Gracias a ella, posiciones como las de Carlos Alberto Montaner, un centrista que incurre en el pecado de imaginar una Cuba resurrecta sin Castro dando órdenes, resultan excluidas.

(Editorial "ABC")

EL QUIOSCO

Cuba y EE.UU. llegan a un acuerdo sobre los "balseros"



El problema de los "balseros" cubanos parece entrar en vías de solución.

que se refiere a la mediación del Gobierno español.

YA se congratulaba por el inicio de los contactos aunque reconoce que los líderes de la oposición cubana que han intervenido en ellos "no tienen demasiada representatividad" y los temas abordados no eran demasiado relevantes.

EL PAÍS opinaba sobre las recientes declaraciones del presidente francés, Francois Mit-

terrand, en las que ha expresado su temor a no poder terminar su mandato al frente del Gobierno galo debido al cáncer de próstata que padece, que "son el testimonio de un gran hombre con todas las contradicciones y tragedias íntimas de un europeo del siglo XX".

DIARIO 16 confiaba de cara a la próxima celebración de la Diada en Cataluña, en que el partido gobernante en esta comuni-

dad (CiU) "yaya acostumbrándose a ser un partido; nada más y nada menos que un partido político y no Cataluña como absurdamente se empeña en ser, en un inadmisible proceso de apropiación perversa".

Prensa de Barcelona

Las reducciones de las cuotas de la Seguridad Social y el acuerdo entre Cuba y EEUU en el tema de los balseros cubanos, fueron las noticias más destacadas ayer en la prensa de Barcelona.

EL PERIODICO señalaba "Los trabajadores pagarán menos Seguridad Social", "EE.UU. y Cuba alcanzan un acuerdo para cerrar las crisis de los 'balseros'", "El derribo de las fincas afectadas por el Liceu comenzará el 3 de noviembre" y "La invasión de Haití, cada vez más cerca". Su editorial se refirió al puesto que ocupa España en la lista de los países más competitivos y dice que con el lugar 25 estamos en la cola.

LA VANGUARDIA resaltaba "El Congreso podrá controlar los fondos reservados", "El Gobierno incrementará el IVA para compensar las cuotas sociales", "Acuerdo entre EE.UU. y Cuba para frenar el éxodo de los balseros", "Cruyff recurre a su hijo para cubrir la baja de Hagi" y "El videoclip más tierno de Jackson".

Recordaba su editorial el asesinato de la ex dirigente de ETA, María Dolores González "Yoyes" al cumplirse ochos años de este acontecimiento.

Madrid/Barcelona (Efe).— El acuerdo entre Estados Unidos y Cuba para resolver la crisis de los "balseros" fue una de las principales noticias destacadas ayer en portada por los diarios madrileños.

EL PAÍS abría con "Estados Unidos y Cuba pactan el fin de la crisis de los balseros" mientras que DIARIO 16 aseguraba "Cuba y Estados Unidos llegan a un acuerdo para resolver la crisis de los balseros", YA señalaba "EE.UU. concede 20.000 visados cada año a los cubanos" y EL MUNDO destacaba también el acuerdo.

La reducción de las cotizaciones de los trabajadores a la Seguridad Social tratada por el Consejo de Ministros era otra de las informaciones recogidas ayer en primera página por DIARIO 16, que indicaba "El Gobierno dice que extenderá a los trabajadores la reducción de la cotización social", así como por YA, que resaltaba "Los trabajadores pagarán menos a la Seguridad Social", y ABC, que explicaba "La rebaja en las cotizaciones sociales será pagada por todos los españoles".

EL MUNDO afirmaba en portada "PP e IU piden reabrir la comisión Roldán para investigar los fondos reservados" y "Un conculado de González gastó casi medio millón de la Junta en pasear con su mujer en limusina por Bruselas" así como que "El Vaticano acepta el concepto 'planificación familiar' y desbloquea la cumbre de El Cairo".

La Conferencia sobre Población y Desarrollo era también destacada en primera por EL PAÍS, que decía "La cumbre de El Cairo aprueba el texto del aborto" y YA que aseguraba "El Vaticano también expresa reservas sobre el documento corregido del aborto".

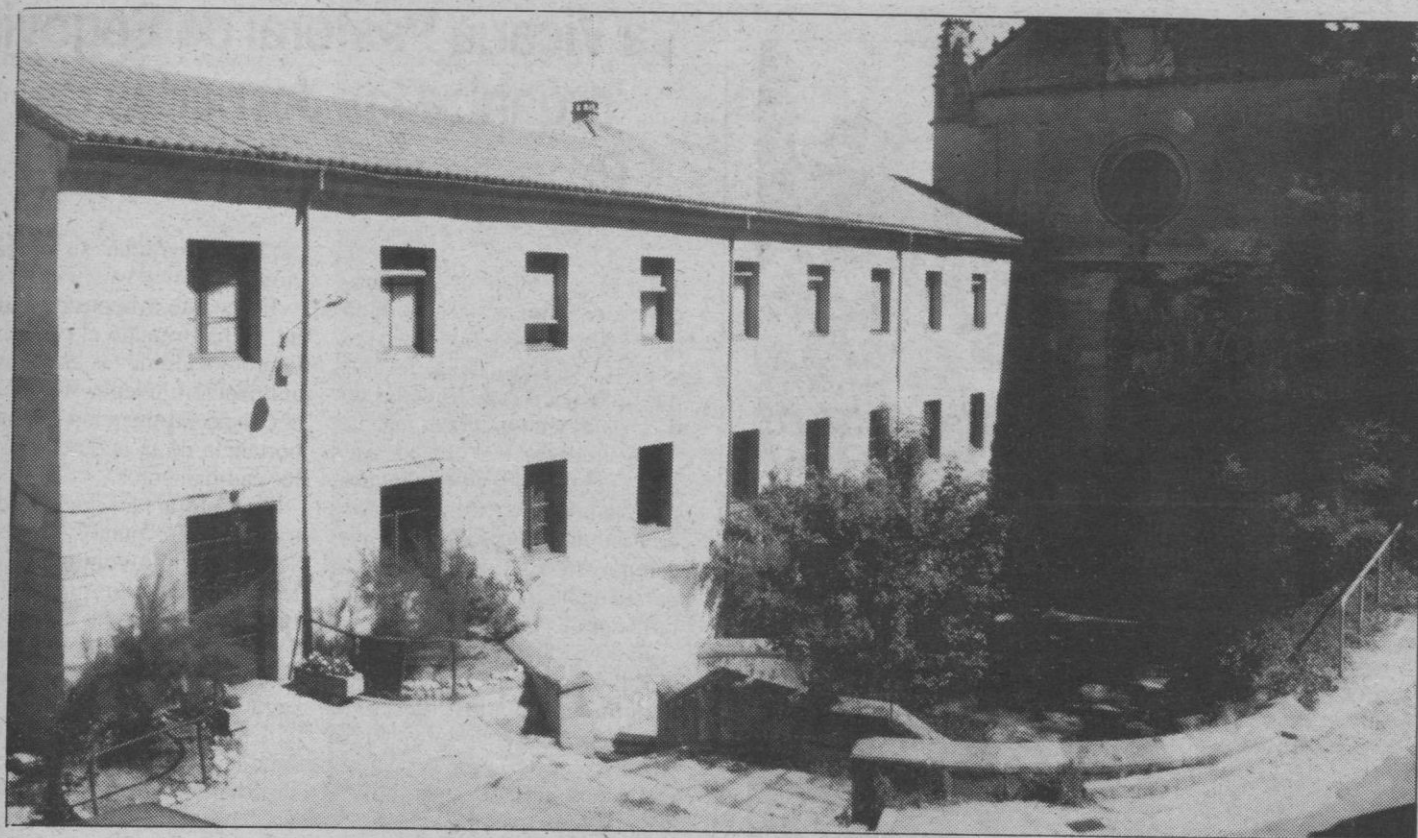
Martina Navratilova

ABC titulaba en portada "La Unesco rinde homenaje a Celia" y se refirió además, entre otras informaciones, al Premio Príncipe de Asturias de los Deportes concedido a Martina Navratilova.

ABC, EL MUNDO y YA dedicaron ayer sus editoriales a la situación por la que atraviesa el régimen cubano tras las recientes conversaciones entre dirigentes del Gobierno de la Habana y opositores al régimen castrista.

ABC calificaba de "patraña publicitaria del castrismo" estos contactos que según el diario "son un simulacro de buena voluntad", y acusaba a Felipe González de colaborar en esta maniobra.

EL MUNDO, por su parte, se preguntaba si el proceso de transición cubano ha comenzado en Madrid con estas conversaciones, a las que calificaba de "hito histórico" y "diplomático" en lo



El Convento de Santa Cruz albergará en un futuro las nueve facultades universitarias de SEK

JUAN MARTIN

Las obras en la futura sede comenzarán si se obtiene la aprobación inicial

El Consejo de Universidades podría decidir en breve sobre el proyecto de SEK

El Director General de Universidades, Emilio Octavio de Toledo, mantuvo esta semana una entrevista con los responsables y promotores de la Universi-

dad Internacional SEK. El encuentro se desarrolló sobre el calendario que aún puede quedar para conseguir la autorización del Ministerio de Educación de

cara a la implantación de un proyecto de universidad privada en Segovia; cuyo campus estará ubicado en el Convento de Santa Cruz.

M.G.
En la reunión con Octavio de Toledo estuvieron presentes el presidente de la Universidad Internacional SEK, Jorge Segovia Bonet, el rector de la futura universidad en Segovia, Cesáreo Pérez y los Marqueses de Lozoya, promotores de esta iniciativa.

Durante la entrevista, los responsables de SEK dejaron claro que ha sido aportada toda la documentación y avales que marca la ley; completados por las peticiones puntuales del Ministerio.

Por su parte, el director General manifestó que el expediente está siendo estudiado de forma minuciosa, sin que exista ningún impedimento que impide la solución definitiva y favorable de este asunto.

Asimismo, señaló que en un plazo no superior a dos meses podría estar resuelto el estudio final por el Ministerio para su paso al Consejo de Universidades; trámite previo al Consejo de Ministros y Parlamento que ratificaría la aprobación. De igual modo, Emilio Octavio de Toledo señaló que si existiera alguna dificultad de

última hora, la Universidad Internacional SEK sería avisada para que fuera subsanada.

Sólo un campus

La Universidad Internacional SEK parte de un proyecto universitario inicial que cuenta con dos campus en Valdemorillo (Madrid) y Segovia. El campus segoviano cuenta ya con el apoyo explí-

cito del Ayuntamiento y de la Diputación Provincial; institución que en un acuerdo de pleno autorizó la cesión del uso del Convento de Santa Cruz a esta universidad cuando se cumplan los trámites necesarios para su constitución como centro universitario en España.

Ante las dificultades que pudieran surgir por el hecho

de tener dos campus diferentes, y después de una anterior conversación con el director general en febrero de este mismo año, se optó por que la universidad tuviese un solo campus en Segovia con las nueve facultades que exige la ley, quedando la de Valdemorillo para mejor ocasión.

Para ello, el expediente del campus segoviano ha sido completado con los estudios y proyectos correspondientes a las facultades previstas en la localidad madrileña, así como la reforma del estudio económico y el proyecto arquitectónico.

Sobre este último extremo, el pasado lunes, Jorge Segovia y Cesáreo Pérez visitaron el Convento de Santa Cruz acompañados de arquitectos y constructores para comenzar el estudio y proyecto de restauración; pendientes de que el Ministerio dé luz verde al proyecto.

En este sentido, fuentes de la Universidad Internacional señalaron su voluntad de comenzar la restauración en cuanto se conociera de forma oficial la autorización.

1.000 millones para el campus segoviano

M.G.

El proyecto de universidad privada para Segovia contará con una inversión en restauración del convento de Santa Cruz de 1.000 millones de pesetas, distribuidas en dos fases de 500 millones cada una; aunque estas cantidades podrían verse incrementadas tanto por las obras de restauración de la propia sede universitaria como por la asunción de las nueve facultades que albergará el campus segoviano.

Después de que el MEC apruebe el expediente, para lo que parece que no habrá demasiadas objeciones, el Consejo de Universidades elaborará un dictamen que se remite al Consejo de Ministros, y éste a las Cortes Generales.

SEK internacional está integrada por 11 colegios de enseñanza media distribuidos por Europa e Hispanoamérica, y universidades en Santiago de Chile y Quito (Ecuador); con 900 profesores y más de 12.000 alumnos.

Filólogos catalanes y castellanos se reunirán en Segovia

A.S.

Filólogos de las lenguas castellana y catalana se reunirán la próxima semana en el Parador Nacional de Turismo de Segovia para debatir y reflexionar en común sobre el sistema de enseñanza de la lengua y literatura en ambas nacionalidades.

Las jornadas comenzarán el día 14 con un discurso inaugural a cargo del consejero de Cultura de la Generalitat, Joan Guitart, al que seguirán las intervenciones del presidente de la sección filológica del Instituto de Estudios Catalanes, Antonio Badia Margarit y del director del Instituto Cervantes, Nicolás Sánchez Albornoz.

El encuentro ha sido auspiciado por la Comisión Asesora para el Diálogo entre las Culturas existentes en España, dependiente del departamento de Cultura del Gobierno catalán, que ya organizó el pasado año un encuentro similar entre escritores. Las sesiones estarán coordinadas por José Manuel Blecuá, José Antonio Pascual y Joaquim Rafel.

Hoy se celebra la fiesta de la catorcena de San Juan de los Caballeros

A.S.

La iglesia de San Juan de los Caballeros celebra hoy las fiestas de la Catorcena; aunque debido a que no existe culto en ella desde hace muchos años, la parroquia de la Santísima Trinidad es la encargada de organizar los actos en homenaje al Santísimo Sacramento.

En la tarde de ayer, las campanas del templo voltearon anunciando las fiestas, y a las once de la noche tuvo lugar una solemne vigilia de la Adoración Nocturna.

Esta mañana, tras la eucaristía celebrada y presidida por el obispo de la diócesis, tuvo lugar la procesión con el santísimo, recorriendo las calles Trinidad, doctor Laguna, Los Huertos, Arias d'Avila, Canalejas, Melitón Martín, Juan Bravo, Corpus, Isabel la Católica, Plaza Mayor, Cabritería, Valdeláguila y Trinidad. Después de la procesión, bendición con el Santísimo y refresco en el patio del centro parroquial.

INTERCAMBIOS
ENTRE PARTICULARES

ONO
★ LINE ★

906 33.55.77

ENCUENTRA LO QUE BUSCAS.

76 pts/m. día, 55 pts/m. noche y festivos. Máx. 30 min. A.E.S.

4.792 AGENTES, AUXILIARES Y OFICIALES DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA

PLAZAS PARA OFICINAS DE JUZGADOS Y TRIBUNALES DE TODA ESPAÑA

Requisitos de los aspirantes: mayores de 18 años y posea la titulación de Certificado de Escolaridad (1.264 Agentes) o Graduado Escolar (2.481 Auxiliares), o B.U.P. (1.047 Oficiales). Abierto el plazo para la presentación de instancias hasta el 20 de septiembre de 1994. Recoja hoy mismo las bases de la convocatoria y los textos para la preparación en:

LIBRERIA DIAGONAL Conde Sepúlveda, 1 Segovia

INFORMACION FACILITADA POR EDITORIAL MAD, S.L.

C. U. DOMINGO SOTO
ACCESO UNIVERSIDAD MAYORES 25 AÑOS

SIN BACHILLERATO matricúlate en Ciencias de la Información, Ciencias Empresariales y Derecho.

Curso especial correspondencia.

Preparamos pruebas común y específica.

E.P.A. Gran Vía, 55 (Madrid) • Teléfonos: 91/542 33 85 - 542 33 86



Muchos pensionistas han visto por primera vez el mar gracias a los viajes del Inserso. JUAN MARTÍN

Segovia no se incluye en ningún circuito cultural del programa

Dos mil pensionistas viajarán con el Inserso este otoño

Más de 2.000 pensionistas segovianos, de los 25.000 existentes en la provincia, viajarán el próximo otoño con el programa de vacaciones organizado por el Inserso, según las estimaciones de este organismo. Los destinos, divididos en costeros y circuitos culturales, se reparten entre toda la geografía nacional en un intento de mantener el sector turístico durante la temporada baja, a pesar de lo cual Segovia no aparece en ninguno de ellos.

R.G. RUBIO

El programa de vacaciones, que por noveno año consecutivo organiza el Inserso y que a finales de septiembre se comercializará en las agencias de viajes de la provincia, ofertará este año 360.000 plazas, que se repartirán proporcionalmente, en función del número de pensionistas, entre las 52 provincias españolas.

De este modo, a Segovia corresponderán en principio 1.593 plazas, si bien tras el inicial reparto entre las solicitudes recibidas antes del día 31 de octubre, la distribución de las vacantes posibilitará que el número de segovianos beneficiados ascienda a más de 2.000, según ha adelantado María Angeles Fernández de Mesa, subdirectora del Inserso.

Este organismo pretende con este programa además de facilitar que los pensionistas puedan disfrutar de vacaciones, "que se mantenga el empleo en el sector turístico durante la temporada baja, no ya sólo en la costa sino también desde el año pasado en el interior con la organización de circuitos culturales".

En este sentido, la subdirectora del Inserso señala que "Segovia podría formar un magnífico circuito cultural" equiparable a otras ciudades vecinas como Madrid o Salamanca, por lo que indica que el Inserso está abierto a cualquier propuesta a este respecto.

Los destinos existentes se

reparten entre costeros (Andalucía, Murcia, Baleares, Canarias, Cataluña y Valencia) y circuitos culturales (Cáceres, Madrid, Salamanca, Sevilla, Asturias, Cantabria y País Vasco), ambos a realizar en turnos desde primeros de noviembre hasta finales de abril.

Las plazas de estos destinos serán adjudicadas por orden de inscripción salvo los casos de Canarias y los circuitos culturales. Estos, debido a la amplia demanda no se comercializan como el resto de las plazas sino que se sortean entre las solicitudes que se reciben en la sede central del Inserso en Madrid.

Un viaje por persona

Este año como novedad, los pensionistas sólo podrán optar a un sólo viaje hasta que a partir del 31 de octubre se conozcan las plazas sobrantes, a las cuales podrán acceder sin límite de número todas las personas que deseen.

"Otros años —comenta Fernández de Mesa— hemos tenido quejas porque unos iban muchas veces y otros no iban ninguna, en realidad lo que ocurre es que muchas personas coinciden en las mismas fechas, mientras en otras no quiere viajar nadie; plazas hay para todos".

Respecto a los precios de este año, las plazas de la costa peninsular costarán 22.630 pesetas mientras que las de Baleares 26.260 pesetas, am-

bas con turnos de 15 días y 14 noches. Los viajes a Canarias, ocho días y siete noches, 24.400 pesetas, y los circuitos culturales, también ocho días y siete noches, 13.600 pesetas. Precios que suponen que el Inserso realice una aportación entre 15.000 y 18.000 pesetas por plaza.

A estos viajes pueden acceder todas aquellas personas pensionistas de jubilación o invalidez, cualquiera que sea su edad, como también aquellos pensionistas de viudedad mayores de 60 años. Mientras que los acompañantes han de reunir alguno de estos requisitos o tener cumplidos los 65 años o ser conyugue del titular del viaje, siendo el máximo de acompañantes un 40% del número de participantes.

"Las condiciones para los acompañantes se han establecido así, porque antes viajaba con el abuelo la nieta de 21 años y se recibían muchas críticas", señala subdirectora del Inserso.

Organismo que reserva un porcentaje de plazas para emigrantes españoles en el extranjero, como también organiza viajes para las cerca de 6.000 personas minusválidas de la provincia. "Aunque a diferencia de las vacaciones para pensionistas, éstas se concertan con las asociaciones para facilitar su asistencia".

Estos viajes, gracias a los cuales muchos segovianos han podido salir más allá de los límites provinciales e "incluso" ver por primera vez el mar, "facilitan —según destaca Fernández de Mesa— que estas personas puedan abrirse a la sociedad rompiendo barreras y conociendo alternativas a los hábitos cotidianos".

La Vicaría Pastoral de Segovia organiza las Jornadas de Programación Diocesana

A.S.

La Vicaría Pastoral de la Diócesis de Segovia ha celebrado durante los días 5, 6 y 7 de septiembre en la casa de las Jesuitas de Navafría las Jornadas de Programación Diocesana.

Presididas por el obispo, Antonio Palenzuela, y coordinadas por Andrés de la Calle, vicario de Pastoral han girado sobre los campos en los que la Diócesis quiere realizar una acción prioritaria durante el próximo curso.

Para ello, han participado además del rector del seminario, el vicario general, los 12 representantes de los arciprestazgos rurales y el de Segovia capital, como también 12 delegados diocesanos y los miembros del Consejo Pastoral: 11 seglares, dos religiosas y cuatro sacerdotes, a los que se han sumado un representante de los religiosos y de la Delegación Diocesana de Juventud.

Estos han tratado principalmente seis temas: catequesis, pastoral juvenil, pastoral familiar, caritas parroquiales, sacramento de la penitencia y financiación de la Iglesia.

Respecto a la catequesis se ha prestado especial atención a la formación de catequistas, a la atención pastoral a los chicos de 12 a 14 años, como también en establecer los criterios para determinar la edad de la confirma-

ción y programar su preparación.

En cuanto a la pastoral juvenil, se ha primado el estudio de la promoción de las escuelas de animación juvenil, y se ha hecho especial mención en la importancia de la potenciación de los campamentos.

La pastoral familiar, ha sido el tercero de los puntos, en el que se ha decidido continuar y potenciar los cursillos prematrimoniales, realizar un acompañamiento de los matrimonios jóvenes e institucionalizar el día de la familia.

Las caritas parroquiales también han sido objeto de estudio, decidiéndose crearlas donde no las hay y potenciar las existentes, mediante la creación de un plan de formación.

El quinto punto de las jornadas se centró sobre el sacramento de la penitencia, sobre el que se manifestó la intención de unirlo al proceso de conversión de los cristianos, no dejándolo en un mero rito.

Por último se ha debatido sobre la financiación de la Iglesia, manifestándose la necesidad de tender hacia la autofinanciación, buscando la sensibilización de los cristianos y mediante la creación de los consejos parroquiales de economía o la revitalización de los ya existentes en la provincia de Segovia.

La Jefatura Provincial de Tráfico presenta los "III cursos de Educación Vial"

A.S.

La Jefatura Provincial de Tráfico ha presentado los "III cursos de Educación Vial", que organizados por la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), en colaboración con la Dirección General de Tráfico (DGT) y la Fundación Universidad-Empresa, irán destinados durante el próximo curso académico a profesores y a educadores extraescolares.

Estos cursos pretenden, según Tráfico, incorporar al conocimiento vial al ámbito curricular de los profesores y de los educadores en general de acuerdo con el principio de integración del aprendizaje y con las directrices de la LOGSE.

Del mismo modo, la programación pretende situar el conocimiento vial como elemento de interrelación y desarrollo afectivo, cognitivo y conductual de los alumnos y educandos en sentido amplio, siguiendo los principios de globalización e interdisciplinariedad. Como también, fomentar en los profesores hábitos y actitudes personales que les faciliten ser verdaderos promotores de la educación vial de los alumnos.

De este modo, se organizan dos cursos, uno destinado a los profesores que trabajan con alumnos de enseñanza primaria y secundaria, y otro dirigido a los responsables de Tráfico en las administraciones

públicas, los supervisores de parques infantiles, profesores de auto-escuelas y monitores de tiempo libre.

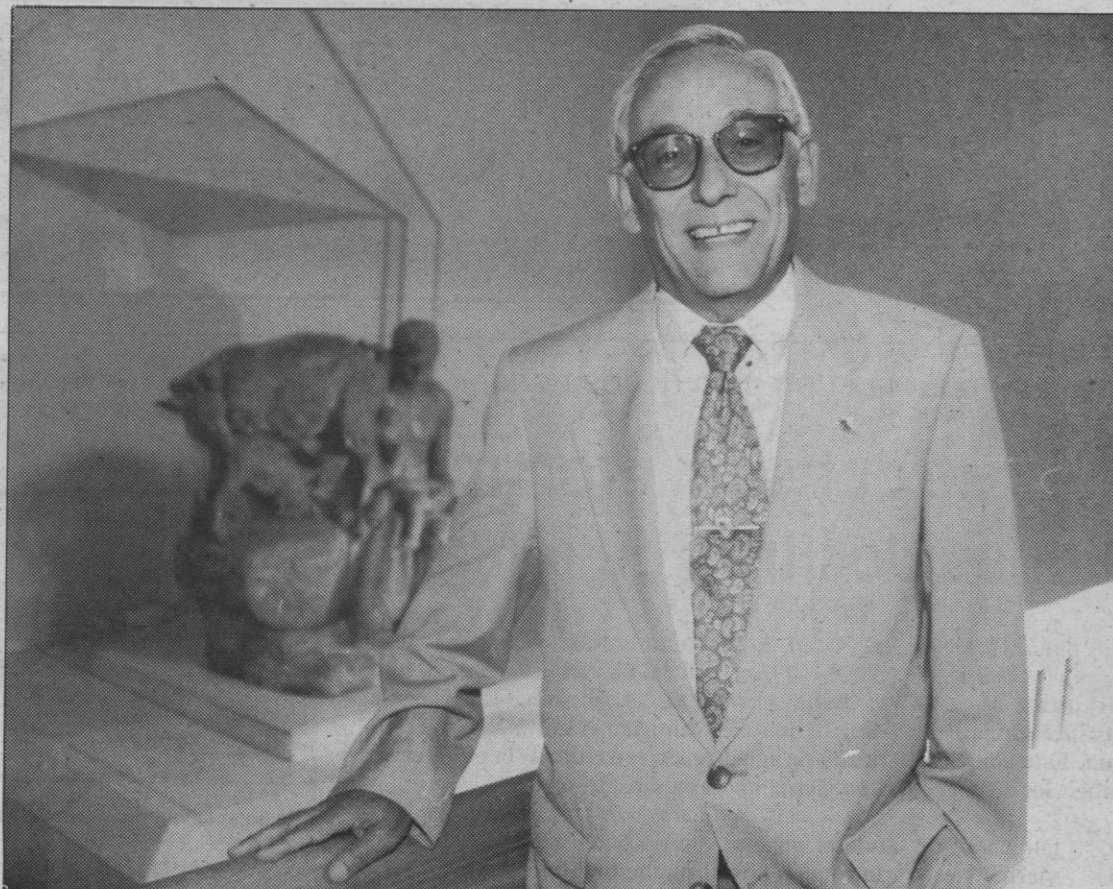
Ambos cursos durarán siete meses y se realizarán por el sistema de enseñanza a distancia, comenzando el 15 de noviembre y finalizando el 15 de junio de 1995, siendo el número de horas estimadas para su superación de 180.

Respecto a la matrícula, su coste será de 36.500 pesetas para el de profesores, y 38.500 pesetas el de educadores extraescolares, existiendo un límite máximo de alumnos por curso de 250 personas, realizándose la selección por riguroso orden de entrada de solicitudes.

El alumno recibirá el material educativo al comienzo de curso en un sólo envío y deberá remitir a los profesores, en las fechas que se indican en la guía del curso, las pruebas de evaluación y los trabajos que se le plantean, según los habituales métodos de estudio a distancia de la UNED.

Así, cada alumno contará además del material escrito, con un servicio de consultas por teléfono, por carta o personalmente previa cita. Como también podrá asistir a convivencias y seminarios, en aquellos puntos de la geografía española donde se concentre la mayor tasa de matrículas y sea de fácil acceso para otros alumnos.

El presidente de la Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León y de la Diputación de Segovia, Atilano Soto, ha afirmado que "utilizar el plurito de llenar de competencias los techos autonómicos y locales, para no poder desarrollarlas con la dignidad que se merecen, sería correr hacia atrás". En una entrevista, Atilano Soto, del PP, se mostró partidario de "racionalizar el sistema y pensar de una manera noble y sin tapujos, qué debe y qué no debe ejercer un ente local desde el punto de vista competencial".



Atilano Soto dice que "la carga financiera que soportan los ayuntamientos es impresionante".

JUAN MARTIN

"No desarrollar las competencias con dignidad es como correr hacia atrás"

Atilano Soto: "Hay que pensar sin tapujos lo que debe ejercer un ente local"

AURELIO MARTIN

Pregunta.— ¿Qué papel jugarán los municipios ante las futuras transferencias de la Administración central a Castilla y León?

Respuesta.— La expectativa de transferencias tanto en educación como en sanidad, que es donde realmente se produce un enorme volumen de traspaso de competencias y de cuantía económica, no está exenta de un cierto escepticismo, lo que no quiere decir que por la presión política acelere el asunto en alguna medida.

Es bueno para la autonomía que se cubran esas lagunas competenciales y se encuentre en la primera fila en la que debe estar que, aunque accediera por el artículo 143 o vía lenta.

Si las transferencias llegan al ritmo previsto en el pacto autonómico firmado el año pasado, tendríamos que elaborar un nuevo concepto desde el punto de vista de la participación municipal y provincial, en el sentido de que, de manera simultánea, se vayan transfiriendo aquellas delegaciones de actividades más propias de los entes locales, por la proximidad al ciudadano y por la eficacia en la prestación del servicio.

Habría que acelerar el pacto local regional, para que aquello que pueda hacer mejor un ente local no lo haga el ente autonómico.

P.— ¿La financiación sigue siendo el mayor problema de los entes locales?

R.— Independientemente de que lleguen o no las transferencias hay que decir que queda sin resolver el problema de la financiación. Yo mantengo la idea de que transferencias o delegaciones con menos peso del que le corresponda, no son interesan-

tes, pues el endeudamiento es enorme.

Utilizar un plurito de llenar de competencias los techos autonómicos y locales, para no poder desarrollarlas con la dignidad que se merecen, sería correr hacia atrás.

Racionalizar el sistema

Tenemos que racionalizar el sistema y pensar de una manera institucional y noble, sin tapujos, qué debe y qué no debe ejercer un ente local desde el punto de vista competencial y ver cuál es la dotación financiera.

P.— ¿Qué opinión le merece la propuesta socialista reguladora del Fondo de Cooperación Local?

R.— Con la presentación de una proposición de ley en las Cortes Regionales respecto a la financiación de los entes locales, vía Fondo de Cooperación Local el PSOE está realizando una ofensiva. Yo comparto la filoso-

fía de una descentralización acompañada de una fuerte financiación, pero me parece correr al revés, la posible intencionalidad de vaciar de competencias a las consejerías de la Autonomía de Castilla y León, que ya es austera y sobria en el número de departamentos.

No podemos dejar vacías de competencias, actividad y finanzas a las consejerías, para que las ejecuten los entes locales, por lo que habrá que ir a una racionalización del sistema, a una transparencia en la ejecución de las competencias y, en su caso, a trasposos en casos determinados.

Hay que mantener una situación para que haya una autonomía suficiente y fuerte, porque una autonomía regional con entes locales con dificultades y pletrócos de competencias podría restar a la actividad política del conjunto la fortaleza con que debe estar presente en la distribución territorial del Estado a

nivel autonómico y no sería bueno ni para la autonomía ni para los entes locales.

Se debe ir con un carácter no partidista sino institucional y repartirnos el juego de la administración, de una manera donde prive el sentido común sobre las apetencias de partido y yo creo que en este caso la ofensiva socialista puede ir más allá de lo posible.

P.— ¿La democracia está consolidada en las instituciones locales?

R.— En algunos momentos se ha exacerbado, porque hemos hecho de estos entes locales foros democráticos de nivel parlamentario, lo cual es bueno hasta cierto punto, pero tiene desventajas porque la entidad misma local es de servicios básicamente.

Por consiguiente, debe tener un nivel altamente empresarial donde deben primar los intereses comunes e inmediatos sobre los grandes discursos parlamentarios de oposición y de acción de gobierno política o partidaria.

Internamente se ha producido un foro y un encuentro democrático de alto nivel, que no siempre ha redundado en beneficio del ciudadano, porque igual hemos perdido algunos ratos de ocio democrático discutiendo de galgos y de podencos, pero es el tributo que factura la democracia cuando las representaciones políticas están en los cargos ejecutivos de la administración local.

Desde el punto de vista puramente democrático creo que estamos enseñando democracia a manos llenas por cuanto el comportamiento de las instituciones, en general, es de una gran apertura a las oposiciones respectivas.

Los parientes pobres

A.M.

P.— ¿Los ayuntamientos y diputaciones seguirán siendo los parientes pobres de la administración?

R.— Eso, por desgracia, sucede porque la carga financiera que soportan las instituciones locales es impresionante. Ahora mismo se acaba de producir un protocolo de intenciones entre el Ministerio de Hacienda y la FEMP, donde aparecen unas cantidades bastante por debajo de las solicitadas.

Se trata de una pobreza endémica que no va a solucionar una autonomía, porque no tiene capacidad y menos la nuestra que tiene un presupuesto francamente muy pobre.

En alguna medida nos ayuda a salir del saco de pobreza el esfuerzo diario de hacer lo que podemos con poco dinero, con un comportamiento sobrio y severo en la administración de los fondos públicos, que es una actitud comprobable en las administraciones locales de la región y en la autonómica.

Será difícil vestimos con anillos de oro, como parece que se produce en otras autonomías y entes locales, que se aprecia con los parques de coches, atribuciones protocolarias o penetración social al que están acostumbradas.

P.— ¿Teniendo ayuntamientos fuertes qué sentido tienen las diputaciones?

R.— Tienen razón de ser. En España hay más de 8.000 municipios y en Castilla y León 2.247, de los que sólo hay 14 con más de 20.000 habitantes que son los que tienen en sus manos casi todos los medios para autorregular su actividad administrativa y el encaramiento de los problemas.

Cuando baja la población o es muy dispersa, la labor de coordinación, de subsidiariedad y de atención, tanto jurídica como técnica y económica, la tienen que hacer las diputaciones, inventadas hace más de 150 años.

Otra cosa es que hubiera que unificar los gobiernos de la provincia, hablo de gobiernos civiles, de delegaciones territoriales y de diputaciones. Es un tema apasionante para el que todavía quizá no estemos preparados para afrontarlo con la profundidad que merece en el sentido de si procede la unificación o es buena la diversidad al afectar a territorios estatales distintos, pero que en su día pudieran tener un grado de convergencia.

El gobierno provincial es necesario por la labor de coordinación, subsidiariedad, subvención, incluso de corrección social.

La célula primaria y de la Administración

A.M.

P.— ¿Cómo ve el futuro de los entes locales?

R.— En un sentido positivo desde el punto de vista de lo que es la función social, política y administrativa, no sólo porque sean la célula primaria de la Administración, sino porque es la necesaria.

El ensayo con todo para la puesta en marcha de la actividad política y administrativa de cara al bienestar del ciudadano es el ayuntamiento, es el municipio y, por subsidiariedad y un concepto histórico de la distribución del Estado, las diputaciones provinciales.

Son dos foros donde el ciudadano se encuentra como en su casa política y al que acude con una frecuencia enorme, en una marcha contra el reloj y contracorriente muchas veces porque los dineros son pocos y las necesidades son muchas. Pero el futuro es a más, a mejor situación desde el punto de vista de la consideración política y administrativa.



VILLA DE CUELLAR

Aquagest tuvo que recomendar la supresión de los riegos

En las fiestas se consumieron más de 23 millones de litros de agua

Según los cálculos realizados por la empresa Aquagest, concesionaria del servicio de abastecimiento de agua, el consumo durante las pasadas fiestas alcanzó la cifra aproximada de 23.400 metros cúbicos de agua. Este consumo supuso que la estación de bombeo, los depósitos

de Las Lomas y toda la red estuvieron trabajando al límite de su capacidad durante una semana. A pesar de ello fue inevitable el corte nocturno del suministro el lunes 28 y miércoles 31 de agosto en la zona alta de la población: el sistema no daba más de sí.

S. GUIJARRO

Según los datos facilitados por Jesús San José, responsable de Aquagest en Cuéllar, el consumo medio diario durante estos días se ha acercado a los 3.500 metros cúbicos (tres millones y medio de litros), lo cual significa la máxima capacidad de abastecimiento posible.

El abastecimiento de agua a Cuéllar se realiza con una captación del río Cega situada a unos cinco kilómetros de la población. Desde el río, el agua es bombeada hasta los depósitos de Las Lomas y El Henar.

Con estos depósitos se abastece a la población, aunque existe otra captación de un pozo en el barrio de San Gil con el que se suministra al citado barrio. La capacidad del depósito de Las Lomas es de 1.500 metros cúbicos y el de El Henar de 500.

Según Jesús San José, el jueves 25, víspera de las fiestas, los depósitos quedaron llenos a un 75 por ciento en previsión del esperado aumento del consumo y se acordó con el Ayun-

tamiento que desde el mismo viernes se suprimirían todos los riegos con agua tomada de la red general.

La capacidad de bombeo desde la captación del río Cega es de 2.500 metros cúbicos, estando funcionando los equipos las 24 horas del día. Con este volumen más las reservas se disponía del caudal suficiente para abastecer a la población, teniendo en cuenta que en los depósitos debe quedar un volumen mínimo de mantenimiento de la red.

El viernes, día 26, el consumo de agua fue mucho mayor del previsto y se superó la cifra de los 3.500 metros cúbicos, todo lo bombeado desde el río Cega más 1.000 metros cúbicos de las reservas.

Bajan las reservas

Este masivo consumo de las vísperas condicionó de alguna manera el abastecimiento del resto de los días hasta llegar a las restricciones del lunes y miércoles. El bombeo seguía funcionando a tope las 24 horas y las re-

servas de los depósitos continuaban bajando.

El sábado y el domingo el consumo bajó respecto al viernes, no obstante alcanzó la cifra de 3.300 metros cúbicos cada día. Durante estos días y el resto de las fiestas los riegos de las calles se realizaron con agua tomada del depósito del parque de la Huerta del Duque.

Según Jesús San José, el consumo medio durante un fin de semana del verano supera muy ligeramente los 2.000 metros cúbicos, y entre marzo y junio la media diaria es de 1.800 metros. Durante el resto del año esta cifra se reduce considerablemente.

Teniendo en cuenta el descenso paulatino de las reservas de los depósitos, Aquagest difundió a partir del sábado 27 una nota por Radio Cuéllar en la que recomendaba a los vecinos la supresión total de los riegos y un uso racional del agua.

El lunes día 29 las reservas en los depósitos quedaron a un nivel en el que los equipos no podían bombear el agua a las



GUIJARRO

Zona de abastecimiento de agua para la localidad en el río Cega.

zonas altas de la población (barrio del Castillo, Torreguítierrez y Valduhertos), que quedaron esa noche sin suministro. El barrio de San Gil se abastecía del pozo, y el resto de la población de los depósitos de Las Lomas por gravedad ya que no es necesario el bombeo.

Esta restricción a los barrios altos permitió un ligero aumento de las reservas, mientras las bombas del río Cega seguían trabajando a tope las 24 horas aportando a los depósitos los 2.500 metros cúbicos diarios. El lunes de toros fueron consumidos 3.100 metros cúbicos. El martes 30 el consumo alcanzó de nuevo los tres millones y medio de litros y el miércoles por la noche fue necesario cortar de nuevo el suministro nocturno en Torreguítierrez, zona del Castillo y Valduhertos.

El resto de la semana el consumo seguía superando el aporte desde la captación del río Cega, pero las reservas se fueron recuperando poco a poco hasta alcanzar la normali-

dad del pasado domingo día 4 de septiembre. Hasta ese día el bombeo máximo desde el río Cega se mantuvo las 24 horas del día.

Según el responsable de Aquagest, el sistema ha funcionado perfectamente y al máximo rendimiento durante todos los días de fiesta. "Este consumo pudo considerarse normal teniendo en cuenta que la población se ha multiplicado por cuatro o cinco y que las temperaturas han sido muy elevadas durante las fiestas", afirma San José.

"No obstante, tenemos que ser conscientes que el agua es un bien cada vez más escaso y más caro, y que existe un derroche que debemos evitar. Es necesario tomar conciencia de ello y reducir el consumo, por ejemplo, suprimiendo el hábito de tirar constantemente de la cadena, cambiar el baño por la ducha, utilizar las lavadoras al máximo de ropa y reducir los riegos de jardines al mínimo imprescindible", concluye el responsable de Aquagest.



CURSOS SUBVENCIONADOS PARA TRABAJADORES

(Lugar de impartición: SEGOVIA)



Curso	Inicio	Duración	Horario	Requisitos
APLICACIONES INFORMATICAS DE OFICINA	ABRIL	100 horas	TARDE	(*)

(*) Trabajadores
(salvo personal funcionario y laboral de la Administración)

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito

RECOGIDA DE SOLICITUDES

U.G.T.
C/ FERNANDEZ LADREDA, 33
40002 SEGOVIA

ENTREGA DE SOLICITUDES

I.F.E.S.
C/ GARDOQUI, 3 - Entreplanta
47003 VALLADOLID
ULTIMO DIA: 30 de Marzo de 1994

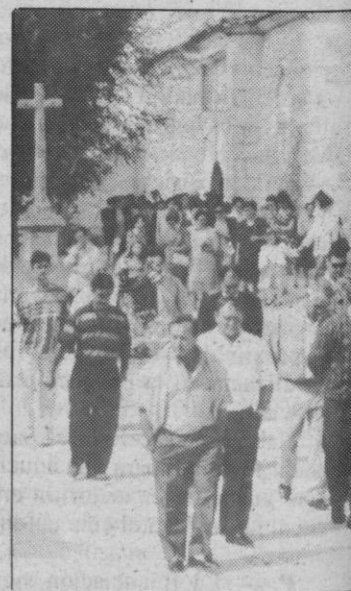
La fiestas de Escarabajosa concluyen esta noche

S.G.

El barrio de Escarabajosa ha celebrado durante estos días sus fiestas patronales, en honor de Santa María la Nueva, con una serie de actos religiosos, deportivos y festivos que han alegrado las calles de este pequeño núcleo de población, situado a dos kilómetros de Cuéllar y que cuenta con una población de 108 habitantes.

Las fiestas concluirán esta noche con una gran sardinada popular ofrecida gratuitamente por uno de los establecimientos de bebidas de la población. Los actos dieron comienzo el jueves a mediodía con la celebración de una misa solemne en la iglesia. A continuación se celebró la popular procesión de la Virgen por las principales calles del pueblo.

En este acto participaron prácticamente todos los vecinos, buen número de personas de Cuéllar, y naturales de Escarabajosa que viven en otras poblaciones. Al son de la dulzaina y tamboril grupos de danzantes acompañaron a la Virgen Nueva a lo largo del recorrido hasta su regreso a la iglesia.



GUIJARRO

Procesión de la Virgen Nueva.

En estos cuatro días las calles y Plaza Mayor de Escarabajosa se han visto animadas con verbenas nocturnas, actos deportivos, pasacalles y bailes folclóricos y refrescos populares en un ambiente de buena vecindad y camaradería.

Riaza, 10 de septiembre. Inauguración de la nueva plaza de toros, de carácter desmontable, ubicada en la Plaza Mayor de la villa, con capacidad para 2.500 espectadores, chiqueros, corraletas, manga y callejón. Su montante asciende a 26.000.000 de pesetas. Primer festejo de feria. Lleno. Corrida de toros. Reses de Molero Hermanos, grandotes, bastos, bajos de casta y deslucidos.

PABLO PASTOR

Algunos llamaban descaradamente a la sospecha de pitones, como el segundo de la tarde, que echaba sangre por ambas astas. Fue ruidosamente protestado. José Antonio Campuzano, de verde y oro, dos pinchazos y golletazo (pitos), y pinchazo y media estocada perpendicular (silencio). Rafa Camino, de blanco y oro, dos pinchazos y bajonazo (división de opiniones), y pinchazo sin soltar y estocada corta (una oreja). Manuel Caballero, de azul marino y oro, bajozano saludos desde el tercio, y estocada entera y descabello (saludos).

La efemérides estaba servida desde el encierro de la mañana, pero la inauguración de la nueva plaza de toros, se produjo a nivel estrictamente taurino, a las seis de la tarde, cuando los componentes de las cuadrillas con sus respectivos matadores al frente, iniciaron el protocolario paseíllo. Presidió el alcalde de la villa, Mariano García Muñoz. Asistieron al espectáculo, el gobernador civil de Segovia, presidente de la Diputación Provincial y Delegado Territorial de la Junta en Segovia.

Los toros de Molero Hermanos, grandes, con kilos de más, cincoños y bastos y gazapones. Fueron pitados en el arrastre los tres primeros, y los otros tres, sin ser boyantes y pastueños, se dejaron torear. El mejor, con mayor calidad, el último de la tarde.

José Antonio Campuzano

Lances y media verónica sin relieve alguno. No quiso ni ver a su primer antagonista, el primer astado que se lidiaba en esta bonita y confortable plaza. Igualmente el sevillano fue el primer torero que actuaba en el primer festejo de este incipiente coso

Los toros de Molero, restaron lucimiento al festejo

Hermosa y taurina efemérides, con inauguración de la plaza de toros de Riaza

La primera oreja cortada para Rafa Camino



Primer paseíllo en la historia de la plaza de toros de Riaza.

taurino, y no hizo honor a la historia que comenzaba a escribirse hacia las seis de la tarde. Pases por la cara, faena de alioño y pasaporte para el morlaco. Pitones.

Probaturas con el capote al segundo suyo. Tres estatuarios sentados en el estribo. Redondos que se jalean, aunque fuera de cacho. Faena de porfía, y de pronto el milagro de un muletazo pleno de cadencia, relajo y plasticidad. Fue todo su bagaje artístico en una tarde negada para el sevillano. Mató yéndose de la suerte, para después cobrar media estocada en buen sitio. Silencio.

Rafa Camino

Se las vio con un desmochado cincoño, al que le habían tratado tan asesinamente los pitones que echaba sangre por ambos entre la repulsa general. Una vergüenza, un atentado contra la dignidad torera y por supuesto

contra el respetable. Dos buenos lances entre clamores y gritos condenatorios, como el de ¡manos arriba!, esto es un atraco. Ni un sólo pase, a matar y división de opiniones.

Salió a por todas, dispuesto a no pasar tan mal trago como al principio, aunque inicialmente no se estira con el capote. Una excelente trinchera y con colocación y por el pitón izquierdo, pases sin lograr ligar, pero con calidad torera. Faena de menos a más, sintiéndose a gusto y relajado. Algunos redondos y de nuevo al pitón izquierdo, por donde el toro tomaba el engaño con mayor prontitud y repetición. Cortó una oreja, único trofeo de la tarde y primer galardón que se concede en esta recién estrenada plaza de toros de Riaza.

Manuel Caballero

El de Albacete que atraviesa momentos difíciles en su carrera

profesional, con escasos contratos, aglutina conceptos muy válidos aunque perentorios. Tres lances y media muy buenos. Aplicando la correspondiente técnica, traducida en previo sometimiento por bajo, logró un ajustado acoplamiento, pero sin poder cuajar faena con lucimiento por culpa del astado. Encimista, sacó pases con calidad y empaque. Luego, mató feamente y eso deslució lo realizado anteriormente. Saludó desde el tercio.

Al que cerraba festejo, lo instrumentó muletazos templados, poniendo énfasis en su labor y voluntad y decisión. Este torero no debe perderse por nada del mundo, pues aún calidad, buen gusto y un corte importante. Fue figura de la novillería de hacen sólo tres años, y ahora pudiera ser el momento de una mentalización exhaustiva, profunda y desde luego acertada. En la tarde de ayer, las cosas le fueron como

al parecer le van últimamente, es decir con alternancias. Demuestra de vez en cuando lo buen torero que es, y de pronto pierde de vista el panorama, y se viene abajo. Si acierta a matar, seguro que logra una oreja, pero la petición fue minoritaria y la presidencia con buen criterio la denegó. Saludó desde los medios.

Breve comentario sobre la nueva plaza de toros

A mí me impresionó favorablemente, aunque quedan algunos aspectos por ultimar. De eso son conscientes los ediles y van a poner remedio al asunto. Las barreras del callejón se me hacen algo bajas; creo que tienen 1,40 de altura, cuando lo más conveniente sería dotarlas con 1,60. Hay tres burladeros en el callejón, que se me antojan pocos. Por lo demás, magnífico inmueble taurino, y ojalá que depare a los riazanos muchas tardes gloriosas de toros.



Véalo en:

NAVACERRADA CAR, S.A.

C/ Navacerrada, 18 - 40.006 • SEGOVIA • Teléfono 44 45 85 - Fax 42 44 50

Audi A 6

25 años de experiencia
los notará en segundos

Audi A 6:

el líder de un nuevo movimiento.
Satisfacer todas sus exigencias.
Uno de nuestros principales objetivos.

Audi A 6

La variedad de una gama completa
El confort en el más puro sentido
de la palabra

EL ESPINAR

El certamen alcanza ya su sexta edición

Se celebró el tradicional encuentro de dulzainas de la localidad

Más que un encuentro de dulzainas fue una clase magistral de la dulzaina y su mundo el encuentro que se pudo contemplar y disfrutar el pasado sábado día 3 en la Plaza de Castilla de San Rafael.

PEDRO LUIS MERINO

Lorenzo Sancho, el presentador, constructor de dulzainas y gran conocedor de este mundo, supo mantener a todos atentos tanto a las actuaciones como a las explicaciones suyas y de los músicos. Además de el interés que te hacía mantener sobre las explicaciones, los propios músicos eran los encargados de tener a los cerca de 500 asistentes atentos a sus actuaciones, como sucedió por ejemplo con dos jóvenes integrantes de la escuela de Zarzuela, de 11 y 8 años y que demostraron su gran altura musical pese a su corta edad.

También fue muy interesante ver de nuevo actuar a Antonio Gil, con sus 80 años y en activo con la dulzaina. También Librado Rogado, el homenajeado, hizo disfrutar con su actuación.

Pero el público, disfrutó en gran medida con la actuación de una persona, que por sí sola es capaz de montar un espectáculo sin ceder un ápice el interés de las explicaciones que proporciona. No es otro que Ángel Rufino, más conocido por Mariquelo, que actuó con su grupo de baile charro, siempre con su indumentaria característica de esa zona salmantina.

Juan José Cid, profesor de la Escuela de San Rafael estrenó y dedicó una jota, compuesta por él mismo, a la misma es-

cuela, sirviendo la misma como aportación del grupo de dulzainas de la localidad al folklore popular.

Finalizó el encuentro de la forma tradicional, tocando todos los presentes juntos varias piezas, para despedirse del atento público, que permaneció en su sitio hasta el último momento sin moverse, celebrado en el bonito marco que ofrece la Plaza de Castilla de San Rafael.

Viviendas sociales

En el año 1991 se contrataron las viviendas de promoción pública del término de El Espinar, para los tres núcleos, correspondiendo 8 a la Estación de El Espinar, 10 a San Rafael y 14 en el mismo El Espinar.

Dos empresas diferentes son las encargadas de realizar las obras, una realizó las obras de San Rafael que terminaron a finales del 93 y la otra empresa realizó conjuntamente las de la Estación, también finalizadas, y El Espinar. Estas últimas no han podido ser rematadas en su totalidad por los problemas de haber encontrado piedra en el subsuelo, aumentándose así los gastos, teniendo que hacer un modificación en el proyecto.

Actualmente llevan paralizadas cerca de 9 meses, a la espera se resuelvan los problemas originados, ya sean por falta de fondos en la Junta para completar esta obra o por de-



El dulzainero homenajeado, Librado Rogado, durante su actuación.

sacuerdo con la empresa constructora en la diferencia económica de ese modificado.

La solicitud de las viviendas ya ha sido convocada y cumplido el plazo, también se ha realizado el sorteo y se han hecho públicas las listas de las personas a las que se han adjudicado las nuevas viviendas.

El ayuntamiento está realizando las gestiones para que no se demore la entrega de viviendas hasta que se completen las de El Espinar, es decir, que sean entregadas ya las de los núcleos de San Rafael y la Estación para que esas personas puedan ocupar la vivienda que les ha correspondido, acaban-

bando así con la situación de tener que seguir pagando unos alquileres altos que se podían haber ahorrado.

También hay parejas a las que se les ha adjudicado vivienda en casa los padres de uno de ellos, y se sabe que el casado casa quiere. Con la ocupación también se evitaría que las viviendas sufran deterioro con pequeños desperfectos como ya han comenzado a sufrir las de San Rafael.

Las necesidades de estas personas y la escasez de este tipo de viviendas han hecho que el ayuntamiento se dirija a la Junta para que sean adjudicadas sin más demoras.

Comienzan las fiestas patronales de Riaza

OLGA GONZÁLEZ/CARMEN MORENO

El jueves 8 de septiembre se celebró en la localidad el día de la patrona, Nuestra Señora del Manto. Comenzaron los actos con la Santa Misa, concelebrada por seis sacerdotes y amenizada por los cánticos de un grupo de jóvenes que, ataviados con trajes típicos, dieron un hermoso y emotivo tono a esta Misa Castellana.

Asistieron a ella las autoridades locales y un gran número de fieles que abarrotaron el templo, donde llegado el momento de las ofrendas y después de que un grupo de chicas bailara unas jotas ante el Altar Mayor, se procedió a la ofrenda de flores llevada a cabo por muchos asistentes a nivel individual y por grupos de peñas, que ataviados con sus trajes de fiesta fueron a depositar a los pies de la Patrona estos presentes, pidiéndole protección para las jornadas que se avecinan.

Finalizados los actos religiosos de la mañana el Grupo de Danzas local interpretó en la Plaza numerosos bailes, en los que llamaron poderosamente la atención un grupo de niños muy pequeños que interpretaron la "Danza del Arado" de una forma adorable.

Por la tarde recorrió distintas calles la Procesión de la Virgen, a la que muchos asistentes lo hicieron ataviados con trajes típicos, dándole así un toque de colorido.

Finalizaron los actos de este día con un baile en la Plaza, amenizado por la orquesta "Marimbas Punto Azul" que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

Es de destacar también la actuación de la charanga local, que este año estrena muy jóvenes componentes y que durante el día alegraron con sus notas las calles de nuestro pueblo.

ÓTERO DE HERREROS

El sacristán del pueblo recibió un sencillo homenaje durante las fiestas patronales

JUAN CARLOS LOPEZ

Hay oficios que desaparecen cuando la persona que los desempeña deja por las circunstancias que sea de desarrollarlos. Así, el oficio de sacristán está dando los últimos misereres a finales de este siglo. Uno de los pocos sacristanes que quedan en activo es el de Otero de Herreros, Noé de Pablos, que empezara con ese oficio de manera profesional a los doce años yéndose a vivir a otro pueblo, cuando algunos de los que mero-deaban por la sacristía como monaguillos, chupacirios y rapavelas eran mayores que él.

Con muy pocos conocimientos musicales, mucho gusto por desenvolver un trabajo dentro de una familia muy humilde a la que pertenecía, mucha práctica después, y sobre todo las lecciones de Gerardo López, ese sacristán de mente lúcida, que naciera cuando nació el siglo, y aún se le ve a la puerta de su casa tomando el sol o montando con su nieto en la

moto, le enseñó a Noé a cantar un cabo de año, un miserere, o la misa del Santísimo Sacramento el día del Corpus, festividad ésta que se celebra por todo lo alto, con altares, cantueso y palium y con la trascendental voz del sacristán.

Acompañamiento

Y así en este oficio acompañó a cuanta dignidad episcopal acudía a la localidad, bien fuera arzobispo o arcipreste presbítero o capellán, ayudó y ayuda a las tareas religiosas de los últimos tres curas que han pasado por la parroquia, eclesiásticos, sacerdotes, clérigos o vicarios que vengan, canta rogativas o novenas, mandaba a la feligresía donde colocar los hacheros de Semana Santa, o que tocaran los monaguillos las campanas o carracas dependiendo de la época, pone los libros en el facistol, acompaña al viático, toca a clamor o a vísporas, acerca el hisopo y el aceite en las bendiciones, o el incienso y la naveta para inundar el

templo de ese penetrante e intenso olor que vale para las fiestas y los entierros por igual. Y así el sacristán hace oficio de coadjutor, campanero, organista, alumbrante y lamparero, oficios todos ellos con un sabor nostálgico que ya nadie desarrollará cuando Noé deje la sacristía, quizás, porque tampoco hace ya tanta falta. La solemnidad ha venido a menguar últimamente los actos litúrgicos, y se ha pasado de la voz profunda, gutural y ronca propia de un sacristán entonador de órgano con cantos latinizantes y anticuados a canciones modernas de coros infantiles y femeninos con voz menuda y vaporosa, delicada y tenue, y sólo los que hemos visto un entierro entonado por un sacristán como Noé sabemos la solemnidad del acto, lo hondo del sentimiento, lo penetrante y recóndito de su voz que atruena en las bóvedas de la iglesia uniendo lo espiritual con lo humano, lo finito con lo infinito, la vida con la muerte, y mostran-



El sacristán de Otero de Herreros, Noé de Pablos, con su esposa.

do lo eterno a la vuelta de sus cantos, todo ello entonado con pesadas frases, trascendental énfasis, grave, profunda y broncea voz propia de un sacristán, que para aquel que lo escucha se dice para sí: "Ya quisiera yo un entierro como éste", donde a pesar de que la vida se troncha, con esta solemnidad bien se cumple la sepulcral frase de "descansen en paz".

Un sencillo homenaje se le hizo en las pasadas fiestas patronales, y en una larga entrevista para ese acto decía el sacristán: "Me gusta-

ría que me recordaran joven, quiero estar con la juventud, con mis nietos, con vosotros".

Noé de Pablos es un personaje más de los que llenan nuestros pueblos, con un oficio, el de sacristán, que desaparecerá cuando él deje de practicarle, y la perfecta comunión que tiene con el sacerdote de tantos años juntos, dejará paso a coros de la feligresía con voz más suave y actos más delicados, ganando en el número de participantes en el acto y perdiendo la solemnidad.

El delegado del Gobierno asegura que en la información había "cinco graves errores"

El ministro Belloch cree "satisfactorias" las explicaciones de Conde Duque

El Ministerio de Justicia e Interior confía en que los próximos días quede "plenamente aclarada" ante la opinión pública la polémica en torno al patrimonio inmobiliario del delegado del Gobierno en la Comunidad y ex director de la Policía, Carlos Conde Duque, después de que un diario nacional pusiera en entredicho el origen de su patrimonio valorado en 200 millones de pesetas.

Valladolid. (Ical).—Juan Alberto Belloch considera "satisfactorias" las explicaciones de Conde Duque, según recoge el breve comunicado difundido al término de la entrevista celebrada hasta última hora de la noche de ayer en un ambiente de secretismo entre el ministro de Justicia e Interior y el delegado del Gobierno en la Comunidad.

Conde Duque se reunirá el próximo lunes con el portavoz del Grupo Socialista en el Congreso, Joaquín Almunia, para detallar la información facilitada al ministro Belloch desmintiendo rotundamente las acusaciones de enriquecimiento rápido.

Almunia fue uno de los primeros dirigentes socialistas en reaccionar ante la información publicada el pasado jueves por el diario nacional "El País", solicitando ese mismo día al Gobierno explicaciones

sobre el patrimonio del ex director general de Policía.

El portavoz del Grupo Socialista señaló que esta iniciativa responde a reflejar la intención del PSOE de luchar contra la corrupción y que se mantendrá a la espera de la información que le facilite el propio interesado para presentar, si así lo cree conveniente, cualquier otra iniciativa.

Errores

El delegado del Gobierno en la región manifestó en Madrid que la información sobre sus propiedades tenía al menos cinco errores graves. "Algunas titularidades no tienen que ver conmigo, no se recogen deudas hipotecarias con que están gravados esos bienes y el proceso temporal en que fueron adquiridos tampoco es correcto", afirmó Conde Duque. Este no aportó ningún dato sobre las ocho fincas urbanas y



El delegado del Gobierno en Castilla y León, Carlos Conde Duque

rústicas que acumuló en 10 años y cuya valoración económica alcanza hoy los 200 millones de pesetas.

Según publicó ayer el diario "El País", los registros oficiales de la propiedad señalan a Conde Duque como actual titular de todas estas fincas, excepto la situada en Talayuela (Cáceres), vendida hace un año.

Conde Duque negó también el hecho de que resida en una vivienda de renta limitada aunque anteriormente reconoció que su chalé, próximo a la Ciudad Universitaria madrileña, era de renta limitada y admitió que había vulnerado la norma

que impide de tal condición cuando se poseen otras viviendas.

El ex director de la Policía tiene hipotecados su chalé de Cambados y su apartamento en Chiclana, con un valor de 5.334.000 pesetas. Según "El País" también Conde Duque es actual titular de dos fincas en Majalahonda, propiedades por las que ha pagado ya dos millones como señal y el resto del precio —ocho millones— los pagará antes de dos años. Según afirmó días atrás, él sólo había adquirido una "opción de compra" sobre esos terrenos de Majadahonda.

Detenidos en León miembros de una banda delictiva internacional

León. (Ical).— Funcionarios del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron en la capital leonesa a tres ciudadanos extranjeros por robos y otros actos delictivos en distintos puntos de España, según la información facilitada por el Gobierno Civil de León.

La identidad de los tres súbditos extranjeros detenidos, con edades comprendidas entre 24 y 33 años, responde a las iniciales de R.D.D., M.A.P. y J.C.S., todos ellos con antecedentes delictivos en España por falsificación de documentos, hurtos y robos con violencia.

Entre los casos en los que se encuentran implicados figura el robo de un maletín con joyas por valor de cien millones de pesetas.

Los presuntos delincuentes fueron localizados cuando se hallaban en un coche a las puertas de una entidad bancaria de la ciudad.

En el momento de su arresto le fueron halladas 70.000 pesetas, así como algunos dólares y documentación falsa.

Equipar a cada escolar cuesta entre 15.000 y 105.000 pesetas, según la Unión de Consumidores

Valladolid. (Ical).— Equipar a los escolares para el comienzo del curso 1994-95 obliga a desembolsar a las familias castellano-leonesas entre 15.000 y 105.000 pesetas, dependiendo del tipo de colegio (público o privado, en el caso de los centros concertados la cifra se sitúa en 83.500 pesetas), según un informe elaborado por la Unión de Consumidores regional.

Estas cifras son ligeramente inferiores a la media nacional (112.000, 90.600 y 26.950 pesetas cuestan los colegios privados, concertados y públicos, respectivamente) y a la de la provincia de Valladolid, que también ha sido analizada por la Unión de Consumidores.

La mayor parte de los gastos están generados por la compra de uniformes, libros y el pago de la matrícula, que en el caso de los centros privados alcanzan la cifra de 87.000 pesetas (57.000 corresponden a los uniformes, 15.000 a libros y 15.000 a matrícula).

En los colegios concertados el gasto medio se cifra en 72.000 pesetas (57.000 de uniformes y 15.000 de libros); y en los públicos, las 15.000 pesetas necesarias para la compra de libros.

La Unión de Consumidores de Castilla y León ha advertido que la cantidad destinada al

apartado de libros puede duplicarse si los colegios exigen además los cuadernos de trabajo que ofrecen las diferentes editoriales.

El coste de los uniformes para chicos o chicas es mínima: 56.560 pesetas para ellos y 57.585 pesetas para vestirlos a ellas. La prenda más cara en ambos casos es el abrigo (15.000 pesetas); las zapatillas de los chicos aparecen en segundo lugar (8.000 pesetas); el chandal ocupa el tercer puesto (7.125); y los zapatos conforman las prendas más caras (6.300 pesetas).

Transporte

Los gastos de comedor y transporte suponen otras 18.000 pesetas mensuales en el caso de los centros privados (11.000 de comedor y 7.000 de transporte) y 11.000 pesetas en los concertados —se elimina el transporte escolar—.

La Unión de Consumidores ha hecho un llamamiento para que las autoridades y los padres controlen el tipo de transporte contratado, que deber ser exclusivamente llevado a cabo por empresas autorizadas, cuyos vehículos tienen que cumplir los requisitos que marca la legislación vigente.

Los partidos vascos piden hoy la anexión de Trebiño a Alava

Burgos. (Ical).— Todos los partidos nacionalistas del País Vasco, incluido el Partido Popular, celebrarán hoy el "Trebiño Eguna", jornada reivindicativa en la que se pedirá la anexión a Alava del Condado de Trebiño, territorio perteneciente a Burgos. Esta celebración ha provocado cierto malestar en las instituciones regionales que no ven con buenos ojos una reivindicación nacionalista en parte del territorio burgalés con intención disgregadora.

La localidad burgalesa de La Puebla de Arganzón, situada en el Condado de Trebiño, acogerá en la jornada del domingo el día del "Trebiño Eguna", día del Trebiño Vasco. El Ayuntamiento de Trebiño no se ha unido a esta convocatoria al considerar que se trata de una reivindicación electoralista motivada por la proximidad de las elecciones autonómicas en la comunidad vasca.

Para el presidente de la Junta, Juan José Lucas, las comunidades deben dejar de verse como vecinos hostiles. "Castilla y León no lo es, nuestra región lo que quiere es ser una comunidad de primera que profundice en su sentido autonómico pero siempre dentro de los principios de la lealtad constitucional y unidad de España, son otros los que ponen en duda el sentido de unidad de España y después un Gobierno débil los premia".



Plaza de toros de CARBONERO EL MAYOR

Feria taurina del Bustar

Los días 11 y 12 de septiembre

DOS GRANDIOSAS CORRIDAS DE TOROS

Domingo, día 11

5,30 tarde

ENORME CORRIDA DE TOROS

6 magníficos ejemplares de la ganadería del MARQUES DE ALBASERRADA para

JUAN A. ESPLA
JORGE MANRIQUE y
PEPE LUIS MARTIN

Lunes, día 12

5,30 tarde

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 seleccionados ejemplares de la ganadería de los Hros. de ANTONIO ARRIBAS para

FINITO DE CORDOBA
PEDRITO DE PORTUGAL y
VICENTE BARRERA

El cartel de ensueño

Serra descarta una remodelación del Ejecutivo que preside González

Barcelona/Las Palmas de Gran Canaria (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, descartó ayer una próxima remodelación del Ejecutivo en su informe sobre la situación política general, ante la Comisión Ejecutiva de los socialistas catalanes.

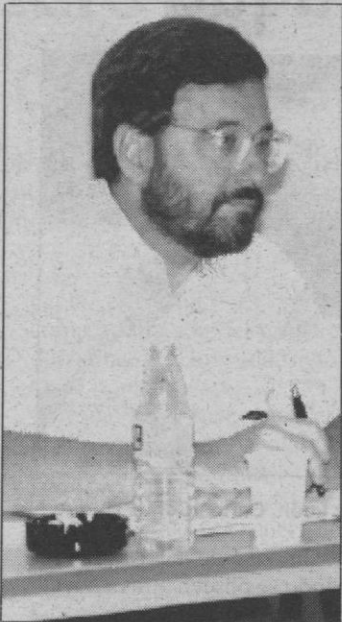
El dirigente del PSC Pasqual Maragall, que ayer ejerció de portavoz de la ejecutiva, informó en conferencia de prensa de que, según Serra, "la situación de no cambio se consolida", y se mantiene "la estabilidad gubernamental prevista".

En su informe, Serra adelantó la voluntad del Ejecutivo "de avanzar el desarrollo del modelo autonómico" y destacó la importancia que en esa labor puede tener la Comisión de autonomías del Senado, que celebrará un debate sobre el Estado de las Autonomías a finales del presente mes.

Maragall indicó, en este sentido, que el PSC "confía" en que los representantes del PNV y UDC asistan al debate, y señaló que el partido "no entiende" las críticas realizadas al funcionamiento de la citada comisión.

Respecto a la propuesta del PP de pactar con el PSOE un desarrollo autonómico que fije un límite a las aspiraciones de las comunidades históricas, Maragall indicó que la propuesta "es una obsesión que sólo traduce la ansiedad y el disgusto de las fuerzas a las que no agrada el actual desarrollo autonómico".

La reunión de la ejecutiva del PSC, a la que no asistió el primer secretario del partido, Raimon Obiols, precede a la que celebrará esta tarde el Consejo Nacional de la formación, órgano que debatirá la preparación de las elecciones municipales y aprobará la convocatoria de una convención



Narcís Serra.

TELEFOTO EFE

especial en octubre, inicio de los trabajos para los comicios autonómicos de 1996.

"Payasada"

Por otra parte, el ministro para las Administraciones Públicas y secretario general del Partido Socialista Canario-PSOE, Jerónimo Saavedra, consideró ayer que girar a la izquierda "después de la payasada que ha hecho Izquierda Unida en Andalucía" ha dejado de ser una alternativa, ni siquiera teórica, para su partido.

Saavedra hizo esta afirmación en un encuentro con periodistas antes de una reunión de la Ejecutiva regional de su partido y tras comentar los resultados de la asamblea local de su agrupación, en la que, de nuevo, ha sido derrotado por los guerristas.

Para el líder del PSOE en Canarias este hecho es una prueba de la democracia interna y de que existe pluralidad en el partido.

Hoy se celebra la "Diada Nacional Catalana"

Pujol llama a la defensa "con serenidad" de Cataluña

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, hizo ayer un llamamiento a defender "con serenidad" las señas de identidad nacionales de Cataluña, en un discurso institucional en el que subrayó la aportación catalana a la democracia, la modernización y la convivencia en España.

Barcelona (Efe).— En un mensaje difundido con motivo de la celebración hoy de la Diada Nacional de Cataluña, Pujol pidió que "con seguridad y serenidad, hagamos una afirmación de catalanidad válida para los seis millones de ciudadanos de Cataluña", para que "las tormentas pasen sin hundir nuestra nave".

La Diada de este año está marcada, según Pujol, "por críticas, acusaciones, sarcasmos y calumnias" que se han lanzado en los últimos meses contra Cataluña por razones "coyunturales y partidistas", que demuestran la existencia, en algunos sectores, de "un rechazo hacia nuestro país".

El presidente advirtió, sin embargo, que estos ataques a Cataluña pueden conformar "un discurso peligroso finalmente para España", y que las críticas recibidas son, en último extremo, el ejemplo de que "nosotros vamos bien".

En su discurso, Pujol subrayó que los catalanes pueden "sentirse orgullosos" de su aportación a la transición política española, en la que, según Pujol, "Cataluña fue decisiva".

El presidente de la Generalitat destacó, en este sentido,



Jordi Pujol, durante la grabación de su discurso.

TELEFOTO EFE

el papel de su predecesor, Josep Tarradellas, y el de todas las fuerzas políticas, sociales y culturales catalanas que contribuyeron a que "la acción de Cataluña fuera serena, equilibrada y constructiva".

Motor económico

Pujol destacó también que Cataluña es hoy "un poderoso motor y un poderoso revulsivo económico y social para el resto de España", y recordó la aportación catalana a la europeización del país, "en contra del rechazo muy mayoritario que hasta hace muy poco existía en España".

"Hoy Cataluña es la voz que no calla y que dice a toda España que si no hace un esfuerzo de competitividad más

grande del que está haciendo, siempre será un país de segunda", advirtió el presidente catalán.

Jordi Pujol proclamó que Cataluña se puede sentir orgullosa por haber sido "tierra de acogida de gente venida de fuera, que nos han ayudado a construir la Cataluña moderna", marcada "por el espíritu de convivencia".

En su defensa de los derechos de Cataluña, Pujol reiteró que "nuestro Estatuto es insuficiente", pero afirmó que "Cataluña es hoy un país consolidado, con un peso creciente en España, y con una buena imagen en Europa". "Por esto que los gritos de fuera no nos tienen que impresionar", dijo Pujol.

Los convenios colectivos firmados hasta este mes recogen una subida salarial media de 3,6 puntos

Madrid (Efe).— El número de convenios colectivos cerrados hasta los primeros días de septiembre asciende a 1.037, afectan a más de 3,7 millones de trabajadores y recogen un incremento salarial medio del 3,6 por ciento, según un informe elaborado por la Unión General de Trabajadores.

En el mismo documento, UGT insiste en que la moderación salarial debe servir, junto al crecimiento económico, como factor para crear empleo estable y destaca que, de acuerdo con un estudio del Instituto Sindical Europeo sobre la evolución de la negociación colectiva en Europa occidental, los salarios reales españoles han descendido este año un punto respecto al pasado ejercicio.

Según el sindicato, de los 1.037 convenios firmados, 440 inician su vigencia este año, afectan a más de 2,6 millones de trabajadores y suponen una subida media del 3,08 por ciento,

mientras que el resto —597— son acuerdos revisados que establecen un incremento del 4,93 por ciento y por los que se registrarán algo más de 1,1 millones de personas.

Convenios de empresa

Los convenios de empresa —722— han registrado un aumento retributivo medio del 3,54 por ciento, cifra ligeramente inferior a la media pactada en los 315 convenios de sector, en los que alcanzó los 3,65 puntos.

El citado informe señala que más de la mitad de los trabajadores que ya tienen convenio han conseguido incluir revisión salarial.

Por lo que se refiere a jornada, un muestreo realizado entre 747 acuerdos que afectan a más de dos millones de empleados indica que la media anual es de 1.746 horas, con una reducción media ponderada de 11,13 horas que afecta a un 49,11 por ciento de los trabajadores afectados por la muestra.

El catastro revisará este año 162 ciudades, aunque sus efectos fiscales se neutralizarán

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— El secretario de Estado de Hacienda, Enrique Martínez Robles, anunció ayer que el próximo mañana comenzará la revisión catastral en 162 ciudades, de ellas seis capitales de provincia, con un total de 1.280.000 unidades, aunque aseguró que sus efectos fiscales serán neutralizados.

La Dirección General de Gestión Catastral del Ministerio de Economía y Hacienda notificará individualmente a partir de mañana los nuevos valores con in-

formación detallada de la cuota resultante que tendrá que pagar el contribuyente, quien tendrá un mes de plazo para formular reclamaciones.

Las capitales cuyo registro catastral será revisado son Santa Cruz de Tenerife, León, Córdoba, Cáceres, Valladolid y una parte de Barcelona, indicó Martínez Robles.

Martínez Robles indicó en rueda de prensa que la nueva revisión catastral se realizará bajo el principio de neutralidad fiscal, con el fin de que esta re-

visión no repercuta al contribuyente en una mayor tributación por otros conceptos.

El secretario de Estado afirmó que la ley de Presupuestos Generales del Estado de 1995 recogerá una modificación importante en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF), con una rebaja del coeficiente que determina el rendimiento de los valores inmobiliarios, actualmente del 2 por ciento, al 1,3 por ciento para los casos en los que ha habido revisión catastral.

CONVOCADAS 5.022 PLAZAS

230 PLAZAS AUXILIARES COMUNIDAD CASTILLA Y LEÓN. Instancias hasta 5 de septiembre 1994.

4.792 PLAZAS ADMINISTRACION DE JUSTICIA. Instancias del 1 al 20 de septiembre de 1994:

• 1.264 plazas Agentes • 2.481 plazas Auxiliares • 1.047 plazas Oficiales

Para ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Comienzo de preparación con textos propios. Pídanos información gratuita y modelo oficial de instancia a:



ADAMS

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS
MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

Sagasta, 23 Tef.: (91) 445 93 35 Madrid 28004 - Velázquez 24, Tef.: (91) 575 34 01 Madrid 28001

Benegas: "El PP ha incumplido la parte esencial del Pacto de Ajuria Enea"

Bilbao (Efe).— El secretario de Relaciones Políticas e Institucionales del PSOE, Txiki Benegas, afirmó en Bilbao que el Partido Popular ha incumplido la parte esencial de los pactos de Ajuria Enea y Madrid al polemizar públicamente sobre la política antiterrorista.

Benegas presentó en una rueda de prensa las candidaturas del PSE-EE para las elecciones al Parlamento vasco que fueron aprobadas ayer por el comité nacional de los socialistas vascos con sólo cinco abstenciones y ningún voto en contra.

Las listas irán encabezadas por el vicelehendakari Fernando Buesa en Alava, el vicepresidente del PSE-EE, Mario Onaindia, en Guipúzcoa y por Ramón Jáuregui en Vizcaya.

Benegas acusó al PP de incumplir los pactos de Ajuria Enea y Madrid "porque lo esencial era que los partidos dejáramos de polemizar sobre el terrorismo y si había diferencias se trataban discretamente en la mesa".

Se mostró convencido de que el PP no habría criticado públicamente la política antiterrorista "si tuviera responsabilidades de Estado".

El Rey presidirá mañana la apertura del año judicial

"Una guerra de tribunales crearía mayor inseguridad jurídica"

El presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo dijo ayer que es necesario deslindar la jurisdicción Constitucional de la ordinaria para evitar una "guerra de tribunales" que provocaría una mayor inseguridad jurídica.

Madrid (Efe).— Sala, que dedicará mañana a este tema la totalidad de su discurso de apertura del año judicial que presidirá el Rey, se mostró preocupado con las consecuencias que podría tener el mantenimiento de una situación como la actual en la que, en su opinión, no están bien definidos los límites entre lo que es competencia del TC y de los juzgados y tribunales.

De esta forma, el presidente del Supremo reabre la polémica que hace unos meses enfrentó al Constitucional y al Supremo, al entender los magistrados de la Sala Primera de este Tribunal que el TC invadía sus competencias al declarar firmes sentencias que ellos habían anulado.

En esta polémica los magistrados del Supremo llegaron a invocar, incluso, la intervención del Rey, para resolver lo que ellos entendían que era un conflicto de competencias.

Para Pascual Sala, si no se

soluciona este problema, acabaría "habiendo dificultades", que "no son buenas" y "padece la seguridad jurídica".

El Presidente del Supremo dijo que esta situación se daría si el Constitucional puede intervenir como última instancia en todos los procesos judiciales y "la jurisprudencia del Supremo no vale más que de ejemplo indicativo y provisional".

Reforma legislativa

Como solución, el Presidente del CGPJ propone una reforma legislativa por la cual los recursos de amparo que invoquen la lesión del derecho a la tutela judicial efectiva (actuación de los Tribunales) se resolvieran, salvo excepciones, en las Salas de lo civil de los Tribunales Superiores de Justicia o en la Sala especial del artículo 61 del Tribunal Supremo.

En su discurso de apertura del año judicial Sala mantendrá que el problema tiene su



Pascual Sala.

TELEFOTO EFE

origen en la existencia de dos jurisdicciones que pueden entrar a aplicar la misma normativa sobre derechos fundamentales, lo que hace necesario establecer límites entre ambas.

Esta delimitación, para Sala, no hace necesarias modificaciones constitucionales que serían "inoportunas o inconvenientes" y "técnicamente innecesarias y hasta contraproducentes".

BREVES

El avión de la compañía Air Algerie retenido desde el viernes en Barcelona por la presencia de once argelinos que llegaron sin documentación, despegó a las 16.40 horas de ayer del aeropuerto barcelonés con los extranjeros indocumentados a bordo, según informaron fuentes de la instalación. Los once argelinos, que llegaron a Barcelona en un vuelo del mismo avión, viajan a bordo de la nave con destino a Argel custodiados por seis policías argelinos desplazados a España para encargarse de la repatriación de sus ciudadanos.

El incendio intencionado que se declaró el viernes en el término municipal de Santiago de la Espada (Jaén), dentro del parque natural de Cazorla, Segura y Las Villas, quedó parcialmente controlado a las 14.30 horas de ayer.

Un niño de dos años se encuentra ingresado en el Hospital Costa del Sol de Marbella en estado muy grave a consecuencia de las mordeduras que le produjeron dos perros mastines, propiedad de su padre, en diferentes partes de su cuerpo.

El vigilante jurado murciano José M^a Matás, acusado de un robo de 360 millones de pesetas, fue interrogado ayer por la Policía Judicial en las dependencias de la Comisaría provincial de Murcia. Matás fue entregado el viernes por la Policía suiza a la Justicia española, junto con los 42 millones y otros objetos que se le ocuparon en el momento de la detención, el martes.

		SORTEO DEL DIA 10 DE SEPTIEMBRE DE 1994 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 73 94		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 10 de diciembre de 1994, INCLUSIVE		 	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas	Números Pesetas
11800.....100.000	11801.....110.000	11802.....100.000	11803.....100.000	11804.....110.000	11805.....100.000	11806.....100.000	11807.....110.000	11808.....100.000	11809.....100.000	11810.....100.000	11811.....110.000
11810.....100.000	11811.....110.000	11812.....150.000	11813.....2.100.000	11814.....80.000.000	11815.....2.100.000	11816.....120.000	11817.....110.000	11818.....100.000	11819.....100.000	11820.....100.000	11821.....110.000
11820.....100.000	11821.....110.000	11822.....100.000	11823.....100.000	11824.....110.000	11825.....100.000	11826.....100.000	11827.....110.000	11828.....100.000	11829.....100.000	11830.....100.000	11831.....110.000
11830.....100.000	11831.....110.000	11832.....100.000	11833.....100.000	11834.....110.000	11835.....100.000	11836.....100.000	11837.....110.000	11838.....100.000	11839.....100.000	11840.....100.000	11841.....110.000
11840.....100.000	11841.....110.000	11842.....100.000	11843.....100.000	11844.....110.000	11845.....120.000	11846.....100.000	11847.....110.000	11848.....100.000	11849.....100.000	11850.....100.000	11851.....110.000
11850.....100.000	11851.....110.000	11852.....100.000	11853.....100.000	11854.....110.000	11855.....100.000	11856.....150.000	11857.....110.000	11858.....100.000	11859.....100.000	11860.....100.000	11861.....110.000
11860.....100.000	11861.....110.000	11862.....100.000	11863.....120.000	11864.....110.000	11865.....100.000	11866.....100.000	11867.....110.000	11868.....100.000	11869.....100.000	11870.....100.000	11871.....110.000
11870.....100.000	11871.....110.000	11872.....100.000	11873.....100.000	11874.....160.000	11875.....100.000	11876.....100.000	11877.....110.000	11878.....100.000	11879.....100.000	11880.....100.000	11881.....110.000
11880.....100.000	11881.....110.000	11882.....100.000	11883.....100.000	11884.....110.000	11885.....100.000	11886.....100.000	11887.....110.000	11888.....100.000	11889.....100.000	11890.....100.000	11891.....110.000
11890.....100.000	11891.....110.000	11892.....100.000	11893.....100.000	11894.....110.000	11895.....100.000	11896.....100.000	11897.....110.000	11898.....100.000	11899.....100.000	14600.....150.000	14601.....110.000
14600.....150.000	14601.....110.000	14602.....350.000	14603.....100.000	14604.....110.000	14605.....100.000	14606.....100.000	14607.....110.000	14608.....100.000	14609.....100.000	14610.....100.000	14611.....110.000
14610.....100.000	14611.....110.000	14612.....100.000	14613.....100.000	14614.....160.000	14615.....100.000	14616.....120.000	14617.....110.000	14618.....100.000	14619.....100.000	14620.....100.000	14621.....110.000
14620.....100.000	14621.....110.000	14622.....100.000	14623.....100.000	14624.....110.000	14625.....100.000	14626.....100.000	14627.....110.000	14628.....100.000	14629.....100.000	14630.....100.000	14631.....110.000
14630.....100.000	14631.....110.000	14632.....100.000	14633.....100.000	14634.....110.000	14635.....100.000	14636.....100.000	14637.....110.000	14638.....100.000	14639.....100.000	14640.....100.000	14641.....110.000
14640.....100.000	14641.....110.000	14642.....100.000	14643.....100.000	14644.....110.000	14645.....120.000	14646.....100.000	14647.....110.000	14648.....100.000	14649.....100.000	14650.....100.000	14651.....110.000
14650.....100.000	14651.....110.000	14652.....100.000	14653.....100.000	14654.....110.000	14655.....100.000	14656.....100.000	14657.....110.000	14658.....100.000	14659.....100.000	14660.....100.000	14661.....110.000
14660.....100.000	14661.....110.000	14662.....100.000	14663.....120.000	14664.....110.000	14665.....100.000	14666.....100.000	14667.....110.000	14668.....100.000	14669.....100.000	14670.....1.280.000	14671.....20.010.000
14670.....1.280.000	14671.....20.010.000	14672.....1.280.000	14673.....100.000	14674.....110.000	14675.....100.000	14676.....100.000	14677.....110.000	14678.....100.000	14679.....100.000	14680.....100.000	14681.....110.000
14680.....100.000	14681.....110.000	14682.....100.000	14683.....100.000	14684.....110.000	14685.....100.000	14686.....100.000	14687.....110.000	14688.....100.000	14689.....100.000	14690.....100.000	14691.....110.000
14690.....100.000	14691.....110.000	14692.....100.000	14693.....100.000	14694.....110.000	14695.....100.000	14696.....100.000	14697.....110.000	14698.....100.000	14699.....100.000		
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
600.....50.000	911.....60.000	4602.....250.000	6163.....270.000	104.....60.000	435.....50.000	206.....50.000	907.....60.000	748.....50.000	9109....250.000		
	1.....10.000	812.....50.000	8723.....250.000	174.....60.000	475.....50.000	856.....50.000	7.....10.000				
			763.....70.000	814.....160.000	525.....50.000	16.....20.000					
			773.....50.000	874.....60.000	45.....20.000						
			63.....20.000	14.....60.000							
				4.....10.000							
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 7.000.000.000 DE PESETAS											
PREMIO ESPECIAL 492.000.000 Ptas. Núm. 11814 PRIMER PREMIO			FRACCION 7.º	SERIE 3.º	PREMIO ACUMULADO 500.000.000						
PREMIO ESPECIAL 198.000.000 Ptas. Núm. 14671 SEGUNDO PREMIO			FRACCION 1.º	SERIE 2.º	PREMIO ACUMULADO 200.001.000						

Juan Pablo II llegó a última hora de la tarde de ayer al aeropuerto de Zagreb

El Papa advierte contra el nacionalismo y llama a la paz para la antigua Yugoslavia

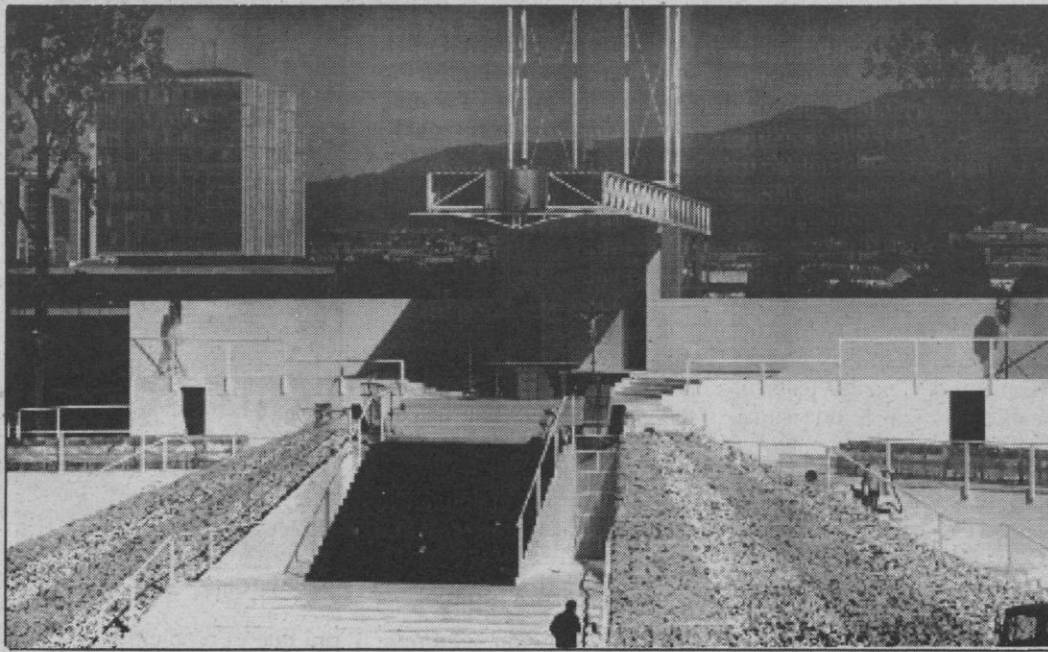
Juan Pablo II, el primer Papa que visita Croacia, saludó cordialmente en el aeropuerto de Zagreb a la población croata y advirtió contra el peligro del nacionalismo, al tiempo que realizó un llamamiento al establecimiento de la paz en Croacia y Bosnia-Herzegovina.

Zagreb (Efe).— “En este momento, cuando por primera vez piso tierra croata, y mientras la beso conmovido, estoy feliz por poder saludar a este país querido y a todos sus habitantes”, declaró el Papa en un primer mensaje a los croatas, tras escuchar el discurso de bienvenida del presidente Franco Tudjman.

Pero antes de hablar sobre Croacia, el Padre Santo añadió que sus saludos van también hasta Bosnia-Herzegovina y la ciudad mártir Sarajevo, que con tanto anhelo deseaba visitar el pasado 8 de septiembre. “Confío a Dios la amargura que en mí provocó el aplazamiento forzado de ese viaje, y ruego a Dios que transmita a los corazones de todos los interesados mi dolorido llamamiento por la reconciliación y la paz”, declaró el Papa.

Hablando de Croacia, Juan Pablo II saludó a los máximos dignatarios de la Iglesia católica y Estado croatas, a la Iglesia Ortodoxa Serbia, y a otras comunidades religiosas en Croacia, a todas las familias y en especial a los refugiados y desplazados de sus hogares debido a la guerra.

El Papa confirmó la tradi-



El hipódromo de Zagreb, escenario donde hoy Juan Pablo II oficiará una misa antes miles de peregrinos.

cional fidelidad de los croatas al Evangelio y al Vaticano, destacando entre los mártires en especial al arzobispo de Zagreb y cardenal croata Alojzije Stepinac (1898-1960), perseguido y condenado en 1946 por el régimen comunista de la antigua Yugoslavia.

Subrayó que el año 1992 estuvo lleno de acontecimientos de significado especial para Croacia, por el descalabro del régimen comunista, la proclamación de la soberanía de Croacia y el reconocimiento internacional de este país. “Lamentablemente, los terribles sufrimientos que siguieron y que todavía provocan profundas heridas en este país, han ensombrecido esta alegría”, siguió diciendo Juan Pablo II,

quien recordó que el año siguiente, en 1992, cuando se calmó en Croacia, la guerra estalló en Bosnia-Herzegovina.

La cultura de la paz

La paz es siempre posible si se desea sinceramente, aseguró el Pontífice, indicando que para edificar la paz sobre las bases de la justicia y la verdad es necesario obtenerla de Dios por medio del rezo. “Pero la oración debe ser seguida del esfuerzo abnegado de los hombres de buena fe. Hay que promover la cultura de la paz. Esa cultura no rechaza el sano patriotismo, pero no permite las exageraciones y las intolerancias nacionalistas”, advirtió el Santo Padre.

“¡Que callen las armas y que

los corazones se abran a la tarea fascinante de la edificación de la paz!”, instó el Papa.

Dirigiéndose a las autoridades croatas y respondiendo así a la solicitud del presidente Tudjman al apoyo ulterior de la Santa Sede a Croacia, el Papa insistió en la solución pacífica de todos los problemas. “Quiero que los responsables en el poder de esta noble nación siempre sigan el camino pacífico de solución de los problemas difíciles y delicados todavía pendientes, como es el establecimiento de la soberanía en todo el territorio nacional, el retorno de los desplazados a sus hogares y la reconstrucción de lo destruido en la guerra”, declaró el Santo Padre.

La UE exige a Milosevic una señal firme de ruptura con los serbo-bosnios

Bansin (Alemania) (Efe).— Los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea (UE) exigirán de Belgrado una “señal firme no retórica” de su ruptura con los serbios de Bosnia antes de acordar un progresivo levantamiento parcial del embargo. Los responsables de la diplomacia comunitaria se reunieron ayer en la isla alemana de Usedom, en la pequeña localidad costera de Bansin, en una cita informal, en la que dedicaron las primeras horas de discusión a tratar cómo premiar al presidente Slobodan Milosevic por romper con sus colegas de Bosnia.

Los Doce “apoyaron” la propuesta del grupo de contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Francia y Gran Bretaña) de aceptar el levantamiento de una primera fase de sanciones si Milosevic acepta que observadores internacionales controlen la frontera de Serbia y Montenegro, así como los territorios ocupados por los serbios de Bosnia, aseguraron fuentes diplomáticas. Sin embargo, el mediador de la UE para Yugoslavia, David Owen, que asistió a la discusión, destacó las dificultades de realizar un control efectivo.

El ministro alemán, Klaus Kinkel, anfitrión de la reunión, manifestó que la UE tiene todavía tres “demandas” que Milosevic debe satisfacer. Kinkel resumió las tres demandas de esta forma: “Que reconozca las fronteras de Croacia y Bosnia-Herzegovina, que detenga las entregas de armas a los serbios de Bosnia y que autorice observadores internacionales a lo largo de la frontera”.

PANORAMICA

CANADA.— Canadá está al borde de una nueva crisis constitucional, al igual que en 1980 con el primer referéndum por la independencia de Quebec, si, tal como pronostican las encuestas, el Partido Quebequés (PQ) gana las elecciones provinciales de mañana. El líder del PQ, Jack Parizeau, ha prometido desencadenar “el proceso de la soberanía” en la provincia una vez sea elegido primer ministro.

NICARAGUA.— El Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) expulsó ayer de la Asamblea Nacional de Nicaragua al jefe del grupo parlamentario de esta agrupación de izquierda, Sergio Ramírez, en “castigo” por presentar un proyecto de reformas constitucionales sin autorización del partido.

ITALIA.— El primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, acusó ayer a la oposición de izquierdas de utilizar el polémico recorte de las pensiones anunciado por el Gobierno para desatar una batalla social que “va en contra de los italianos y sus intereses”.



Don José Pérez-Balsera Caballero

Inspector de Trabajo
Jubilado

Falleció en Madrid
el día 13 de junio de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición
de Su Santidad

D. E. P.

Su hermana, María Teresa;
primos y amigos,

RUEGAN una oración por su alma.

La misa de difuntos que se celebrará el próximo lunes, día 12 de septiembre, a las veinte horas, en la parroquia de San Millán, será aplicada por el eterno descanso de su alma.



EL SEÑOR

D. Luis Domínguez Rueda

Que falleció en Segovia ayer
día 10 de septiembre de 1994

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, M^a Fuencisla Martínez Jiménez; hija, Mari Fuen Domínguez Martínez; hijo político, José Luis Gilarranz Alonso; nieto, Luis-José; hermanos, Felisa, Sor María (religiosa dominica), José, Vicente y Concepción Domínguez Rueda; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amigos tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que tendrá lugar mañana día 12, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás. La misa de privilegio se oficiará el día 13, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

La conducción se realizará hoy día 11, a las 11,30 de la mañana, desde el Tanatorio San Juan de la Cruz hasta el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

Acuerdo entre EE.UU. y Cuba para resolver la crisis de los balseros

Nueva York (Efe).— Cuba y Estados Unidos alcanzaron ayer un acuerdo crisis de los "balseros", informaron fuentes del Departamento de Estado. El portavoz del Departamento de Estado, Micke McCurry, convocó una rueda de prensa pero no quiso confirmar oficialmente el acuerdo.

Sin embargo, otras fuentes del Departamento de Estado dijeron que el acuerdo se ha conseguido y que sus pormenores se anunciarán en esa rueda de prensa.

Por su parte, los gobernantes de América Latina hicieron por primera vez un pronunciamiento claro respecto a la crisis cubana desde que se reúnen desde hace ocho años en el Grupo de Río, resaltaron ayer en rueda de prensa, los presidentes de Chile y Brasil, Eduardo Frei e Itamar Franco. Al exigir simultáneamente reformas democráticas específicas en Cuba y el fin del embargo impuesto por EE.UU. a la isla, los 14 miembros del Grupo "establecieron claramente, por primera vez, los principios de su política con respecto a Cuba", aseguró Frei.

El proceso de democratización y el levantamiento del embargo son "interdependientes", aclaró Franco al ser interrogado sobre si uno es condición del otro. La VIII cumbre del principal foro de articulación política latinoamericana con una rueda de prensa ofrecida por los presidentes de la llamada "Troika" del Grupo: Chile, Brasil y Ecuador (Sixto Durán Ballén).

Por otro lado, a Estados Unidos le preocupa la tensión que puede generarse en la base de Guantánamo, donde están confinados más de 43.000 refugiados cubanos y haitianos, por eventuales incidentes provocados desde dentro o desde fuera. Además de la tensión vivida dentro de los campamentos, hace dos semanas francotiradores cubanos dispararon contra una patrulla estadounidense que vigilaba la línea divisoria de la base de Guantánamo.

Los Doce confirman que la recesión económica ha acabado

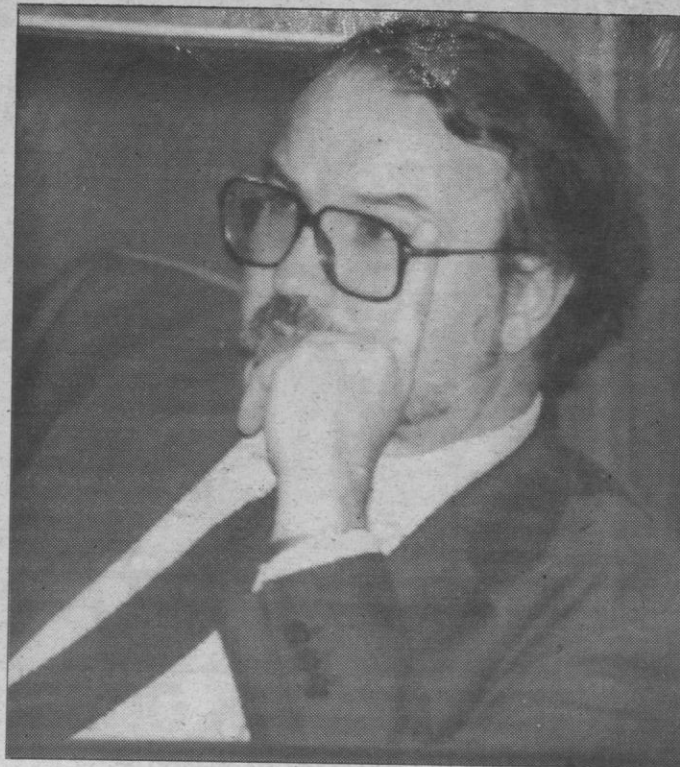
Solbes asegura un aumento del 2% del PIB a finales de año

El ministro español de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, confirmó ayer un aumento del PIB a finales de año en torno al 2 por ciento y declaró que la peseta está teniendo un comportamiento razonable tras las turbulencias que sufrió durante este verano.

Lindau (Alemania) (Efe).— Solbes, que asistió al consejo de ministros informal convocado por Alemania en Lindau (sur del país), rechazó la posibilidad de que el Gobierno aumente los tipos del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA) para recuperar pérdidas fiscales, e insistió en que "en los momentos actuales los tipos mínimos son correctos". Agregó que la reducción de las cotizaciones sociales de trabajadores y empresarios ayudará a reducir la inflación, y avanzó que el Gobierno prepara decisiones que supondrán una mejora del consumo interno mediante la deflación de las tarifas, reducción de las cotizaciones y un incremento salarial de los funcionarios en la misma medida en que lo haga la inflación.

Respecto a la recuperación económica comunitaria, el ministro español declaró en una rueda de prensa que la Unión Europea (UE) "está en la clara pendiente de la recuperación con un crecimiento del 2% para 1994 y una reducción del desempleo".

La Comisión Europea anunció esta semana que en 1994 el desempleo comunitario disminuirá del 11,5% actual al 11%, debido al repunte de las economías, aunque no será suficiente para crear empleo neto. La gran preocupación de los Doce se centra en controlar los déficit presupuestarios y la inflación, añadió Solbes, que auguró para España que este último indicador tendrá un buen comportamiento, y mantuvo su objetivo del 3,5 por ciento para



Pedro Solbes, ministros de Economía y Hacienda español.

finales de año, aunque reconoció que es ambicioso. Asimismo, declaró que espera para la próxima semana mejores datos en la inflación del pasado agosto, ya que los precios en la alimentación fueron menores que los registrados en agosto de 1993.

Déficits

Solbes mantuvo las previsiones para 1995 del programa de convergencia económica, que cifran en el 2,8% del Producto Interior Bruto (PIB) el crecimiento de la economía española, así como el compromiso de reducir el déficit global del 7,2% actual al 6,7 a finales de año, y llevarlo hasta el 5,9 en el próximo ejercicio. "En España el crecimiento se deriva de la demanda externa, que en términos reales ha aumentado un 10%, y en la mejora del consumo para muchos sectores. 1995 será un año distinto, con un incremento de la demanda y una mejora del empleo", subrayó.

Los Doce pidieron a la Co-

misión Europea y al Instituto Monetario Europeo que prosigan los estudios sobre la relación entre el aumento de los tipos y el déficit público.

Respecto a la Europa de varias velocidades, Solbes consideró que "no es un tema a vida o muerte. El Tratado de Maastricht es muy claro, y todo depende de la capacidad que cada país tenga para pasar a la fase definitiva. Ninguno que lo haga, dejará de pasar".

Los ministros de Economía de la UE confirmaron que con el crecimiento económico esperado para 1994 la recesión terminó, pero son conscientes de que la recuperación sólo se mantendrá incrementando los esfuerzos de consolidación presupuestaria. El presidente en ejercicio de este consejo, el ministro alemán de Finanzas, Theo Waigel, convocó a los Doce este fin de semana para analizar la situación económica de la Unión e iniciar el procedimiento sobre los déficit excesivos de la mayoría de los socios comunitarios.

Sin acuerdo en la redacción del documento final de la Conferencia de El Cairo

El Cairo, (Efe).— Ni el Comité Principal ni los de trabajo llegaron ayer, sábado, a un acuerdo en la redacción del documento final de la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD), y los capítulos 2 y 7, así como un párrafo del 10, quedarán pendientes para el lunes.

El párrafo referente a la "reunificación familiar" del capítulo 10, que se refiere a las migraciones, ha sido el que más polémica ha causado y, según Alberto Vollmer, de la delegación venezolana, que dijo a Efe estar "indignado", "la cosa está muy revuelta".

En referencia a los países receptores, principalmente los desarrollados, Vollmer afirmó que "niegan el derecho a la reunificación familiar precisamente en el Año de la Familia (declarado por la ONU) y la sala entera protestó".

"Contraofensiva femenina"

Las mujeres latinoamericanas asistentes al Foro de Organizaciones No Gubernamentales (ONG) emprendieron una "contraofensiva" ante la actitud del Vaticano y los antiabortistas en la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo (CIPD). La asociación Mujeres Latinoamericanas y del Caribe a Favor de los Derechos Sexuales y Reproductivos, inició su campaña con un manifiesto y están dispuestas incluso a realizar actos públicos de protesta.

"Lo importante es llamar la atención, como están haciendo los de los grupos Pro Vida con el respaldo del Vaticano", subrayaron en una asamblea donde acordaron la estrategia de la "contraofensiva". "Los de Pro Vida, supremamente organizados, se han infiltrado en la Conferencia, usan las computadoras y los fax de la ONU, y hasta la fuerza física para lanzar sus proclamas", denunciaron las activistas. "Hacen lo que quieren, pese a no ser más que una ONG", agregaron, indignadas porque, al parecer, los antiabortistas han logrado imponerse hasta en numerosas delegaciones oficiales.

RESIDENCIA DE ANCIANOS LA MEJORADA VALIDOS y ASISTIDOS

- ☐ Habitaciones triples con baño geriátrico para asistidos.
- ☐ Habitaciones dobles con baño para válidos.
- ☐ Asistencia médica y sanitaria.
- ☐ Gestión familiar.

Tel.: (983) 60 00 27 • OLMEDO (VALLADOLID)

VIVA EN LA GRANJA

Residencial "Huerta del Molino"

2 dormitorios	11.700.000 Ptas.
3 dormitorios	14.400.000 Ptas.
4 dormitorios	14.800.000 Ptas.
1 dormitorio, ático	8.350.000 Ptas.

- * Calidades y acabados inmejorables.
- * La más amplia forma de pago.

¡¡VISITENOS O LLAMENOS Y COMPRUEBELO!!

OBRA
C/ Baños s/n

INFORMACION
(921) 43 48 88

FUTBOL SALA

Tercer encuentro de pretemporada y cuarta victoria del equipo que dirige Félix Aranda. Los contrarios, es cierto, no son los equipos de la división de honor, pero no está nada mal el comportamiento de la plantilla antes del comienzo de la liga, y este, a los resultados nos remitimos, es positivo. Era el tercero de los encuentros que ha preparado el técnico de Caja Segovia para ver a su equipo a lo largo de la pretemporada.



Buena pretemporada del conjunto segoviano.

JUAN MARTIN

El Cuéllar, pese a perder, fue un excelente rival en la cancha

8-2. Caja Segovia, en su tercer amistoso, volvió a demostrar su capacidad goleadora

JOSE M^a MARTIN

De nuevo, como sucedió con los dos anteriores, Sotillo y Boadilla, y no Mejorada como ayer escribimos por error en estas mismas páginas, donde los triunfos fueron el algunos casos abultados, dado el dominio y la superioridad de los visitantes.

El Cuéllar se presentó ayer en la cancha del Municipal con muchas bajas en sus filas y sin renunciar, como es habitual en él, a su juego de lucha y contraataque. Fue un rival incómodo para los locales que hubieron de sudar la camiseta mucho más de lo que esperaban.

Puede que en los cuellaranos faltara seguridad en los últimos metros, donde llegaban con exceso de "revoluciones", pero en todo momento estuvieron encima de la jugada y no dejaron jugar con soltura el esférico a Caja Segovia.

Toda la primera parte se jugó con dominio de Caja Segovia, cuyos jugadores tenían más tiempo la posesión del esférico. Así fueron llegando los goles, si bien el Cuéllar intentaba acortar distancias a través del juego ya descrito, que hizo que Higinio trabajara más de lo esperado.



El equipo cuellarano luchó hasta el final

JUAN MARTIN

Resolviendo con acierto.

Que el banquillo de Caja Segovia ha ganado muchos enteros, no hay más que observarlo

desde el prisma de los cambios. Cualquier jugador que saltaba del banquillo a la cancha no dejaba notar la ausencia del que suplía. Ello significa que Félix supo elegir, que los jugadores vienen, todos, a ganarse el puesto y que cada uno —con la excepción de super Elías—, lo tiene difícil para acumular minutos en la pista.

A lo largo de toda la segunda mitad el juego de los organizadores fue mucho más práctico, aunque para ser sinceros hay que decir que no hizo saltar de los asientos a los aficionados, si bien como lo que importan son los goles y estos, quizás porque ahora la defensa cuellarana dejó

entrever mayores carencias, llegaron hasta alcanzar un alto guarismo, dio la impresión de que los del equipo ahorrador hacían mucho más sobre el parquet. Si bien no era así.

Cuando faltaban 40 segundos para concluir el encuentro, los árbitros señalaron penalty sobre el portal de Juanjo. Falta totalmente justa que lanzó Fermín y detuvo con el pie el portero de Caja Segovia. Fue, junto con el último gol, conseguido por Elías, lo mejor de toda la segunda mitad. En un encuentro donde se hace difícil destacar individualidades, si bien dejamos constancia del excelente trabajo de César en el Cuéllar.

Miki: "Mejor no lanzar las campanas al vuelo"

J.M.M.

Ha regresado al equipo y los aficionados lo agradecerán. Miki es un jugador necesario en cualquier plantilla y un jugador que siempre tiene los pies en suelo. Un ejemplo son sus palabras tras los encuentros jugados y ganados, "no vamos a lanzar las campanas al vuelo. Esto no es más que un ensayo que nos está saliendo bien. Pero de ello a pensar que en la liga va a suceder lo mismo, va un abismo. Es cierto que las cosas están saliendo bien y que a ninguno nos gusta perder, pero vamos a dejarlo en eso, en un simple marcador positivo".

Ello no significa que su análisis del equipo no sea positivo, "yo estoy viendo bien a la gente. Se está trabajando mucho y la plantilla es excelente. Ahora todo lo que hay que hacer es trabajar mucho para acoplar a cada uno en su lugar. Técnica y fuerza no faltan en nadie de la plantilla".

Considera que estos encuentros pre temporada son muy interesantes, "por cuanto estamos puliendo los defectos y además, como ha sucedido hoy frente al Cuéllar, te encuentras conjuntos que no son nada fáciles y te obligan a trabajar mucho más. Ahí es donde el entrenador tiene ocasión de comprobar lo que puede y quiere el conjunto".

De cualquier forma el número de goles conseguidos, 22 en tres encuentros, dice mucho en favor del conjunto segoviano que ha vuelto a poner la ilusión entre sus muchos seguidores.

FICHA TÉCNICA

POLIDEPORTIVO: "Pedro Delgado", 150 espectadores.

RESULTADO: Caja Segovia, 8-Cuéllar Electricidad Eufón, 2

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Higinio, Quique, Miki, Elías, García Plata, equipo inicial, Juanjo, Fran, César, Agustín, Rubén, Oscar y Carlos Sánchez.

CUÉLLAR ELEC. EUFÓN: Rubén, Champán, Fermín, Quique, José, equipo inicial, Vasi, Fernando, David, Mara, Chuchi y César.

ÁRBITROS: Sánchez Díaz y Crespo, de Madrid.

Goles: 1-0, m. 6, García Plata; 1-1, minuto 10, César, en despiste defensivo local; 2-1, minuto 13, Elías, al fallar Rubén; 3-1, minuto 14, Elías; 4-1, minuto 19, Carlos Sánchez; 5-1, minuto 26, Fran, jugada individual; 5-2, César, resolviendo bien un contraataque; 6-2, minuto 30, Elías; 7-2, minuto 35, Quique, 8-2, minuto 40, Elías en contragolpe.



Muchas caras nuevas en el conjunto segoviano.

JUAN MARTÍN

Segobasquet, con muchas jugadoras nuevas, no pudo tampoco con Universitari en la vuelta

33-89. El equipo segoviano fue un fácil rival para el conjunto catalán

Consiguieron los nuevos refuerzos que llegaron a Segobasquet que su defensa mejorara en relación con el encuentro de ida jugado en Barcelona, sin embargo no pudieron superar el marcador particular en ataque y Universitari, como era previsible, volvió a ganar.

JOSÉ M^a MARTÍN

El encuentro de vuelta de la primera eliminatoria de la Copa de la Reina, no mejoró casi en nada para el equipo segoviano. Tenía, eso sí, más banquillo que con el que viajó a Barcelona, pero difícilmente podían plantar cara jugadoras que, en su gran mayoría, no habían jugado nunca contra un equipo de división de honor y menos aún en un encuentro de competición. Todo ello se dejó notar en la cancha, como también lo fue el observar la falta de entrenamiento de que adolecen la práctica totalidad de las jugadoras.

Estaba claro, dado el marcador habido en la Ciudad Condal, que la eliminatoria estaba más que decidida y que lo único que se podía esperar era una derrota menos abultada, porque de vic-

toria local no podía, cuerdamente, hablar nadie.

Con estas premisas no hace falta contar al lector pormenores del encuentro, pero sí decir que Universitari, si no tiene más plantilla que la que exhibió ayer en el municipal, será uno de los candidatos a ocupar puestos de descenso. Su americana, Tillis, deja mucho que desear y las nacionales, que lo tuvieron en exceso fácil, tampoco mostraron

superioridad en juego, aunque supieran aprovechar la altura ante la mínima defensa contraria. Pero Universitari, si juega como lo hizo ayer, no llegará muy lejos en la actual competición.

Demasiado claro

La anécdota del encuentro se fraguó en los primeros 10 segundos de partido, cuando el técnico del equipo catalán hizo su primer cambio. Malú Carretero, que no viajó a Barcelona, había realizado un rápido contraataque y por si las cosas se le ponían mal, puso en cancha a otra jugadora a fin de que se dedicara a

marcarla. La verdad es que no habría hecho falta nada especial.

El primer período, con pérdidas de balón constantes y fallos del mismo tono bajo la canasta, definieron lo que más tarde sería el partido. En la segunda quiso el entrenador catalán que su equipo fuera más agresivo y lo hizo presionando sobre las jugadoras locales, lo que impidió que estas consiguieran llegar a la canasta rival, si bien cuando lo hacían no había nadie que pudiera marcar.

Marta Valverde, que sabe mover el balón, no encontró facilidades para subirle a la zona rival, donde Portabella y Sonia Serrano, luchaban por superar la mayor altura de sus defensoras. De cualquier forma sería injusto querer definir el juego de estas nuevas incorporaciones, cuando sólo han disputado unos minutos, aunque es lógico pensar que habrán de pagar la novatada. Como curiosidad, señalar que Félix Gómez no estuvo en el banquillo y que el encuentro lo dirigió el segundo entrenador.

Belén Serrano: "Sólo volvería al equipo para disfrutar"

J.M.M.

"Hace dos meses tomé una decisión y dije al club que no jugaba en determinadas circunstancias. Ello me llevó incluso a buscar por ahí otro club, lo que sucedió fue que los que me salieron no me interesaban".

Belén Serrano, la ex internacional del baloncesto segoviano, presencié el encuentro desde la grada, "lo he pasado muy mal y más aún pensando que las que estaban en la cancha no lo pasarían mejor que yo. Me gustaría ayudarlas por ello, pero si las circunstancias no cambian no jugaré. Ahora estoy bastante convencida con la decisión que tomé".

De esas circunstancias habló la jugadora, "lo de menos son las jugadoras que haya ahora, porque ante todo son compañeras y amigas. Pero he estado 7 temporadas en la élite del baloncesto y ha llegado el momento no sólo de jugar, también de estar a gusto y conseguir resultados. Si yo viera que alguien de Segovia ayuda, apoya, patrocina y se consigue cuando menos una americana, a mi no me importaría volver, porque mi labor en el equipo sería la de ayudar a las jóvenes que han llegado".

Belén, cuando hace referencia a su futuro, deja claro que pese a que no le gustaría que esta fuera su retirada, "porque creo que tengo edad y nivel suficiente para estar en la competición. Además no he dejado de entrenar, pero me parece bastante triste que el baloncesto en Segovia se encuentre en estas circunstancias y que la única jugadora de Segovia internacional, se encuentre ahora sin poder jugar".

Sobre la situación actual del equipo asegura que "hace dos meses consideré que no merecía la pena, pero de verdad creo que tiene mérito la gente que está ahora jugando, aunque salir a la cancha signifique sufrir. Lo que me duele de verdad es pensar que si el equipo no sale, nadie le iba a echar de menos. Lo fácil es venir al pabellón, sentarse en la grada sólo para pensar de cuántos se va a perder. Ahora bien, si yo creyese de verdad que lo que hay merece la pena, ya estaría jugando".

FICHA TECNICA

POLIDEPORTIVO "Pedro Delgado", 100 espectadores.

RESULTADO: Segobasquet 33- Universitari 89. Primera parte: 19-42

ALINEACIONES: SEGOBASQUET: Laura, Portabella 5, Malú 5, De la Osa 5, Nuñez 2, equipo inicial, Silvia, Carmen, Marta 8, Rodríguez 2, Martín y Sonia 6.

UNIVERSITARI: Camps 4, Tillis 10, Llovera 1, Soler 13, Vila 16, equipo inicial, Cano 4, Palmesano 17, Pons 11 y Callejo 13.

ARBITROS: González y Salvador.

La apuesta decisiva para la promoción del FUTBOL SALA.

GOL & GOL es el concurso donde podrás ganar cada semana **250.000** ptas.,

motos *Piaggio Zip* y videocámaras *Philips Explorer*.

Acierta y pon de moda tu deporte favorito.

¡¡¡Busca la tarjeta GOL & GOL en la sede de tu club!!!

FUTBOL

Calendario 1ª Regional Preferente- Grupo A

De acuerdo con las informaciones que este diario ha realizado a lo largo de la presente semana y que llevaron a la Federación Regional a aceptar sus postulados, el Cuéllar es equipo de la preferente, por lo que el calendario, ya publicado por "EL ADELANTADO", ha sido modificado en los siguientes términos.

1ª y 20ª jornada

11 septiembre-5 febrero
At. Burgalés-Valeránica
Norma-Cerezo
Villarcayo-La Granja
Aguilar-Arlequín
Avila-Herrera
Palencia-Guardo
Briviesca-Becerril
San Esteban-Villamuriel
Visontium-Las Navas
Descansa: Cuéllar

2ª y 21ª jornada

18 septiembre-19 febrero
Cerezo-Art. Burgalés
La Granja-Norma
Arlequín-Villarcayo
Herrera-Aguilar
Guardo-Avila
Becerril-Palencia
Villamuriel-Briviesca
Las Navas-San Esteban
Cuéllar-Visontium
Descansa: Valeránica

3ª y 22ª jornada

25 septiembre-19 febrero
Valeránica-Cerezo
At. Burgalés-La Granja
Norma-Arlequín
Villarcayo-Herrera
Aguilar-Guardo
Avila-Becerril
Palencia-Villamuriel
San Esteban-Cuéllar
Descansa: Visontium

4ª y 23ª jornada

2 octubre-26 febrero

La Granja-Valeránica
Arlequín-At. Burgalés
Herrera-Norma
Guardo-Villarcayo
Becerril-Aguilar
Villamuriel-Avila
Las Navas-Palencia
Cuéllar-Briviesca
Visontium-San Esteban
Descansa: Cerezo

5ª y 24ª jornada

9 octubre-5 marzo
Cerezo-La Granja
Valeránica-Arlequín
At. Burgalés-Herrera
Norma-Guardo
Villarcayo-Becerril
Aguilar-Villamuriel
Avila-Las Navas
Palencia-Cuéllar
Briviesca-Visontium
Descansa: San Esteban

6ª y 25ª jornada

16 octubre-12 marzo
Arlequín-Cerezo
Herrera-Valeránica
Guardo-At. Burgalés
Becerril-Norma
Villamuriel-Villarcayo
Las Navas-Aguilar
Cuéllar-Avila
Visontium-Palencia
San Esteban-Briviesca
Descansa: La Granja

7ª y 26ª jornada

23 octubre-19 marzo
La Granja-Arlequín
Cerezo-Herrera
Valeránica-Guardo
At. Burgalés-Becerril
Norma-Villamuriel
Villarcayo-Las Navas
Aguilar-Cuéllar
Avila-Visontium
Palencia-San Esteban
Descansa: Briviesca

8ª y 27ª jornada

30 octubre-26 marzo
Herrera-La Granja
Guardo-Cerezo
Becerril-Valeránica
Villamuriel-At. Burgalés
Las Navas-Norma
Cuéllar-Villarcayo
Visontium-Aguilar
San Esteban-Avila
Briviesca-Palencia
Descansa: Arlequín

9ª y 28ª jornada

6 noviembre-2 abril
Arlequín-Herrera
La Granja-Guardo
Cerezo-Becerril
Valeránica-Villamuriel
Burgalés-Las Navas
Norma-Cuéllar
Villarcayo-Visontium
Aguilar-San Esteban
Avila-Briviesca
Descansa: Palencia

10ª y 29ª jornada

13 noviembre-9 abril
Guardo-Arlequín
Becerril-La Granja
Villamuriel-Cerezo
Las Navas-Valeránica
Cuéllar-Burgalés
Visontium-Norma
San Esteban-Villarcayo
Briviesca-Aguilar
Palencia-Avila
Descansa: Herrera

11ª y 30ª jornada

20 noviembre-16 abril
Herrera-Guardo
Arlequín-Becerril
La Granja-Villamuriel
Cerezo-Las Navas
Valeránica-Cuéllar
Burgalés-Visontium
Norma-San Esteban
Villarcayo-Briviesca
Aguilar-Palencia
Descansa: Avila

12ª y 31ª jornada

27 noviembre-23 abril
Becerril-Herrera
Villamuriel-Arlequín
Las Navas-La Granja
Cuéllar-Cerezo
Visontium-Valeránica
San Esteban-Burgalés
Briviesca-Norma
Palencia-Villarcayo
Avila-Aguilar
Descansa: Guardo

13ª y 32ª jornada

4 diciembre-30 abril
Guardo-Becerril
Herrera-Villamuriel
Arlequín-Las Navas
La Granja-Cuéllar
Cerezo-Visontium
Valeránica-San Esteban
Burgalés-Briviesca
Norma-Palencia
Villarcayo-Avila
Descansa: Aguilar

14ª y 33ª jornada

11 diciembre-7 mayo
Villamuriel-Guardo
Las Navas-Herrera
Cuéllar-Arlequín
Visontium-La Granja
San Esteban-Cerezo
Briviesca-Valeránica
Palencia-Burgalés
Avila-Norma
Aguilar-Villarcayo
Descansa: Becerril

15ª y 34ª jornada

18 diciembre-14 mayo
Becerril-Villamuriel
Guardo-Las Navas
Herrera-Cuéllar
Arlequín-Visontium
La Granja-San Esteban
Cerezo-Briviesca
Valeránica-Palencia
Burgalés-Avila
Norma-Aguilar
Descansa: Villarcayo

16ª y 35ª jornada

8 enero-21 mayo
Las Navas-Becerril
Cuéllar-Guardo
Visontium-Herrera
San Esteban-Arlequín
Briviesca-La Granja
Palencia-Cerezo
Avila-Valeránica
Aguilar-Burgalés
Villarcayo-Norma
Descansa: Villamuriel

17ª y 36ª jornada

15 enero-28 mayo
Villamuriel-Las Navas
Becerril-Cuéllar
Guardo-Visontium
Herrera-San Esteban
Arlequín-Briviesca
La Granja-Palencia
Cerezo-Avila
Valeránica-Aguilar
Burgalés-Villarcayo
Descansa: Norma

18ª y 37ª jornada

22 enero-4 junio
Cuéllar-Villamuriel
Visontium-Becerril
San Esteban-Guardo
Briviesca-Herrera
Palencia-Arlequín
Avila-La Granja
Aguilar-Cerezo
Villarcayo-Valeránica
Norma-Burgalés
Descansa: Las Navas

19ª y 38ª jornadas

29 enero-11 junio
Las Navas-Cuéllar
Villamuriel-Visontium
Becerril-San Esteban
Guardo-Briviesca
Herrera-Palencia
Arlequín-Avila
La Granja-Aguilar
Cerezo-Villarcayo
Valeránica-Norma
Descansa: Burgalés

Calendario 1ª Juvenil Preferente-Grupo A

1ª y 16ª jornada

11 Septiembre-22 enero

Caalasan-San Esteban
Arévalo-Briviesca
San Telmo-Burgos
Firestone-Peña Castilla
Deportiva-San Antonio
Casa Social-Ciresa
Río Vena-Arenas
Unami-Venta Baños

2ª y 17ª jornada

18 septiembre-29 enero
San Esteban-Unami
Briviesca-Calasanz
Real Burgos-Arévalo
Peña Castilla-San Telmo
San Antonio-Firestone
Ciresa-Deportiva
Arenas-Casa Social
Venta Baños-Río Vena

3ª y 18ª jornada

25 septiembre-5 febrero

San Esteban-Briviesca
Calasanz-Real Burgos
Arévalo-Peña Castilla
San Telmo-San Antonio
Firestone-Ciresa
Deportiva-Arenas
Casa Social-Venta Baños
Unami-Río Vena

4ª y 19ª jornada

2 octubre-12 febrero

Briviesca-Unami
Real Burgos-San Esteban
Peña Castilla-Calasanz
San Antonio-Arévalo
Ciresa-San Telmo
Arenas-Firestone
Venta Baños-Deportiva
Río Vena-Casa Social

5ª y 20ª jornada

9 octubre-19 febrero
Briviesca-Real Burgos
San Esteban-Peña Castilla
Calasanz-San Antonio
Arévalo-Ciresa
San Telmo-Arenas
Firestone-Venta Baños
Deportiva-Río Vena
Unami-Casa Social

6ª y 21ª jornada

16 octubre-26 febrero
R. Burgos-Unami
Peña Castilla-Briviesca
San Antonio-San Esteban
Ciresa-Calasanz
Arenas-Arévalo
Venta Baños-San Telmo
Río Vena-Firestone
Casa Social-Deportiva

7ª y 22ª jornada

23 octubre-5 marzo

R. Burgos-Peña Castilla
Briviesca-San Antonio
San Esteban-Ciresa
Calasanz-Arenas
Arévalo-Venta Baños
San Telmo-Río Vena
Firestone-Casa Social
Unami-Deportiva

8ª y 23ª jornada

6 noviembre-12 marzo
Peña Castilla-Unami
San Antonio-R. Burgos
Ciresa-Briviesca
Arenas-San Esteban
Venta Baños-Calasanz
Río Vena-Arévalo
Casa Social-San Telmo
Deportiva-Firestone

9ª y 24ª jornada

13 noviembre-19 marzo
Peña Castilla-San Antonio
R. Burgos-Ciresa
Briviesca-Arenas
San Esteban-Venta Baños
Calasanz-Río Vena
Arévalo-Casa Social
San Telmo-Deportiva
Unami-Firestone

10ª y 25ª jornada

20 noviembre-26 marzo

San Antonio-Unami
Ciresa-Peña Castilla
Arenas-Burgos
Venta Baños-Briviesca
Río Vena-San Esteban
Casa Social-Calasanz
Deportiva-Arévalo
Firestone-San Telmo

11ª y 26ª jornada

27 noviembre-2 abril

San Antonio-Ciresa
Peña Castilla-Arenas
Burgos-Venta Baños
Briviesca-Río Vena
San Esteban-Casa Social
Calasanz-Deportiva
Arévalo-Firestone
Unami-San Telmo

12ª y 27ª jornada

4 diciembre-9 abril

Ciresa-Unami
Arenas-San Antonio
Venta Baños-Peña Castilla
Río Vena-Burgos
Casa Social-Briviesca
Deportiva-San Esteban

Firestone-Calasanz
San Telmo-Arévalo

13ª y 28ª jornada

11 diciembre-23 abril

Ciresa-Arenas
San Antonio-Venta Baños
Peña Castilla-Río Vena
Burgos-Casa Social
Briviesca-Deportiva
San Esteban-Firestone
Calasanz-San Telmo
Unami-Arévalo

14ª y 29ª jornada

18 diciembre-30 abril

Unami-Arenas
Venta Baños-Ciresa
Río Vena-San Antonio
Casa Social-Peña Castilla
Deportiva-Burgos
Firestone-Briviesca
San Telmo-San Esteban
Arévalo-Calasanz

15ª y 30ª jornada

15 enero-7 mayo
Arenas-Venta Baños
Ciresa-Río Vena
San Antonio-Casa Social
Peña Castilla-Deportiva
Burgos-Firestone
Briviesca-San Telmo
San Esteban-Arévalo
Calasanz-Unami

El equipo de Jesús Gil entra en la primera crisis de la temporada

1-0. Un gol de Pizzi da el primer triunfo de la Liga al Tenerife ante el Atlético

El CD Tenerife logró derrotar por primera vez desde que está en primera división al Atlético de Madrid, en un encuentro tenso, con escaso juego, que en la primera mitad dominaron los rojiblancos hasta que el conjunto local marcó su gol.

Santa Cruz de Tenerife (Efe).— En la continuación, el juego fue deslabazado por parte de ambos equipos, con acumulación de jugadores tinerfeños cerca de su portero y ataque constante de los madrileños dirigidos por Maturana, que gozaron de escasas oportunidades ante la meta de Ojeda, que se mostró inseguro en algunas acciones, pero que logró salvar la integridad de su marco.

La primera parte comenzó con mucho juego en el centro del campo, con un Tenerife que amontonó hombres en esa parcela ante un Atlético de Madrid que controló mejor el balón, pero no profundizó lo necesario para crear peligro ante la meta de Ojeda, a excepción de un error cometido por César Gómez que Kiko envió flojo hacia la meta, con lo cual dio tiempo a Mata para sacar el balón de la raya de gol.

El equipo tinerfeño se limitó en este periodo a enviar balones largos sobre su jugador más adelantado, Pizzi, que apenas pudo superar a los defensores rojiblancos, aunque sí lo hizo en un "achique" de los pupilos de Maturana, que reclamaron fuera de juego, pero el colegiado dejó seguir y el argentino marcó el único tanto del partido.

También el lateral Aguilera subió la banda en varias ocasiones, sobre todo en balones largos que recibió de Antonio Mata, pero no encontró el rematador para esas acciones de ataque sobre el marco contrario.

Escasez de oportunidades

En la primera media hora de la segunda mitad apenas se produjeron ocasiones de marcar ante ambas porterías pues los tinerfeños amontonaron a sus efectivos defensivos delante de Ojeda y los rojiblancos no tuvieron opciones claras para disparar a la puerta isleña.

Sólo un lanzamiento del "colchonero" Vizcaino que rechazó el meta tinerfeño dio opción a Geli a enviar al fondo de la red, pero el canchero argentino respondió con una excepcional intervención y envió a córner.

Después, ante el ataque constante de los madrileños, que buscaron afanosamente el empate, aunque con una asombrosa escasez de ideas, las ocasiones fueron para los blanquiazules, que en tres ocasiones protagonizadas por Juanele y Aguilera, pudieron incrementar el tanteo que finalmente reflejó el luminoso del Heliódoro Rodríguez.



Pedro Pablo Simeone y Latorre durante un lance del encuentro.

TELEFOTO EFE

FICHA TECNICA

CD Tenerife: Ojeda; Aguilera, Ramis, Antonio Mata, César Gómez, Paqui, Chano, Llorente, Conte (Felipe, min.59); Latorre y Pizzi (Juanele, min.68).

Atlético de Madrid: Abel; Tomás, Solozábal, Iván Rocha, Toni; Caminero, Geli, Vizcaino, Simeone (Manolo, min.68); Pirri (Valencia, min.59) y Kiko.

Gol. 1-0. Min. 38. Pizzi.

Árbitro: José Rubio Valdivieso (castellano-Leones).

Amonestó a los jugadores locales Paqui y Conte y a los visitantes Toni e Iván Rocha.

Incidencias: Encuentro disputado en el estadio Heliódoro Rodríguez López, de la capital tinerfeña, que registró más de tres cuartos de entrada, una 17.000 espectadores.

Hizo el saque de honor el ex entrenador del CD Tenerife, Benito Joanet.

2-0. Laudrup dio su primer "concierto" en el Bernabéu y Zamorano sigue en racha

Madrid (Efe).— Michael Laudrup, la gran apuesta del Real Madrid en la temporada 94-95, ofreció su primer concierto futbolístico en el estadio Bernabéu, plasmó el sello de ganador que desea su técnico Jorge Valdano y comenzó el curso liguero en casa con un merecido triunfo, en una nueva noche de inspiración goleadora de Iván Zamorano.

Michael Laudrup ha devuelto la alegría a los espectadores del Bernabéu. Verle en el terreno de juego es un privilegio y por fin merece la pena pagar una entrada por presenciar un espectáculo futbolístico en el Santiago Bernabéu.

Laudrup tiene magia y en menos de dos meses se ha metido a la afición en el bolsillo. De sus botas partieron asistencias prodigiosas hacia Iván Zamorano y Peter Dabovsky, que ahora sí tienen balones claros para llegar fácilmente a puerta. Valdano

quiso homenajear a Laudrup hoy dándole un merecido descanso. Sandro salió en su lugar y Laudrup se llevó del público la ovación más atronadora que se recuerda en los últimos tiempos.

Zamorano inauguró el marcador a pase Michel. El delantero chileno está 'crecido'. No da un balón por perdido y ha comenzado la temporada a un ritmo fulgurante.

El Logroñés, un equipo fabricado con escasos recursos económicos, aterrizó en Madrid con un tono físico envidiable, en parte debido a las 'palizas' que somete a sus jugadores el entrenador serbio Blagoje Paunovic.

El Logroñés pasó de puntillas por el Bernabéu. Su objetivo era no salir goleado y su única aportación fue mostrar algunos detalles de José Ignacio, un internacional sub '21 que a pesar de su juventud se ha convertido en el eje que mueve a todo el conjunto riojano.

2-1. Laboriosa primera victoria del equipo azulgrana en su debut en el Nou Camp

Barcelona (Efe).— El Barcelona consiguió una laboriosa victoria sobre el Racing de Santander al que venció por 2-1 gracias a un discutido penalti convertido por Koeman, en su primer partido de liga en el Camp Nou.

Ante las bajas de Guardiola y Stoichkov, por suspensión y de Abelardo y Hagi, por enfermedad y lesión, respectivamente, Johan Cruyff alineó como titular a su hijo Jordi, así como al joven Lluís, procedente del Barcelona "B".

Precisamente Jordi Cruyff fue una de las figuras de su equipo y del partido, ya que, además de marcar el primer gol del Barcelona provocó el penalti de Roncal que se convirtió en el 2-1 definitivo.

Los tres goles se marcaron en el primer tiempo y los dos primeros en tan sólo dos minutos de juego. Comenzó marcando el Racing a los 6 minutos en una jugada entre Popov y Radchenko que culminó el primero de

ellos colocando la pelota en la red por el palo corto.

Tan sólo dos minutos más tarde empató Jordi Cruyff al rematar de cabeza una falta ejecutada por Koeman. El propio Koeman logró el segundo tanto de su equipo a los 29 minutos, al transformar un dudoso penalti de Roncal sobre Jordi Cruyff, en una jugada en la que el defensa del Racing tocó claramente la pelota en su choque con el jugador barcelonista.

El segundo tiempo resultó flojo por parte de ambos equipos, con pocas ocasiones de gol y los aficionados llegaron a expresar su descontento por el juego del Barcelona.

Las dos únicas oportunidades de gol en la segunda parte se suscitaron en los minutos 54 y 58, en un lanzamiento de Radchenko que salió rozando el palo y en una falta ejecutada de Koeman que rechazó Ceballos en un despeje con los dos puños.

1-1. El Celta se dejó un positivo ante un Atlético conformista

Vigo (Efe).— El Celta se dejó en su campo el positivo conseguido en Albacete al empatar a un tanto ante el Atlético de Bilbao, que se mostró conservador y sacó provecho de una jugada ensayada a balón parado.

Las imprecisiones de los jugadores del Atlético no fueron aprovechadas por el conjunto céltico en la primera mitad y tras el descanso, los férreos marcajes del equipo de Javier Irureta hicieron el resto.

El Celta se adelantó a los 33 minutos, al aprovechar el serbio Milorad Ratkovic un despiste de la zaga bilbaina para fusilar a Juan José Valencia a la salida de un saque de esquina.

Sin embargo, el equipo local sólo pudo disfrutar tres minutos de la ventaja en el marcador. El Atlético, en el minuto 36, ejecutó a la perfección una falta ensayada que culminó Guerrero en gol.

El gol del empate tranquilizó al Atlético, que a partir de ese momento empezó a jugar con más confianza y defendió bien el resultado hasta el descanso.

En la segunda parte los hombres del Celta estuvieron bien defendidos y el Atlético se conformó con el empate.

2-1. El "Dépor" sentenció el encuentro en veinte minutos

La Coruña (Efe).— El Deportivo, con una primera media hora de juego excepcional en la que Fran, Donato, José Ramón y Manjarín entusiasmaron al público, se impuso por 2-1 a un Sporting de Gijón que sólo inquietó a los locales en la segunda mitad.

Desde los primeros minutos los locales comenzaron a crear peligro sobre la portería de Ablanedo hasta adelantarse en el marcador por medio de José Ramón, que aprovechó un pase de su hermano Fran para batir por bajo a Ablanedo.

Una nueva jugada de Fran, en el minuto 20, propició el segundo tanto del equipo de Arsenio Iglesias. El centrocampista internacional superó a tres contrarios, centró desde la izquierda y Donato, tras un rechace de la defensa, conectó una media volea y batió de nuevo al guardameta gijonés.

A partir del minuto 25, el Deportivo se relajó y el Sporting comenzó a acercarse con más intención a la portería de Liaño. Pier tuvo un par de buenas ocasiones antes del descanso pero no estuvo afortunado.

En la segunda mitad, el Sporting fue mucho más ambicioso y fruto de ello llegó el gol de David en el minuto 59, de cabeza, a centro de Pablo, que instauraba en el marcador el definitivo.

NATACION.— CAMPEONATOS. DEL MUNDO

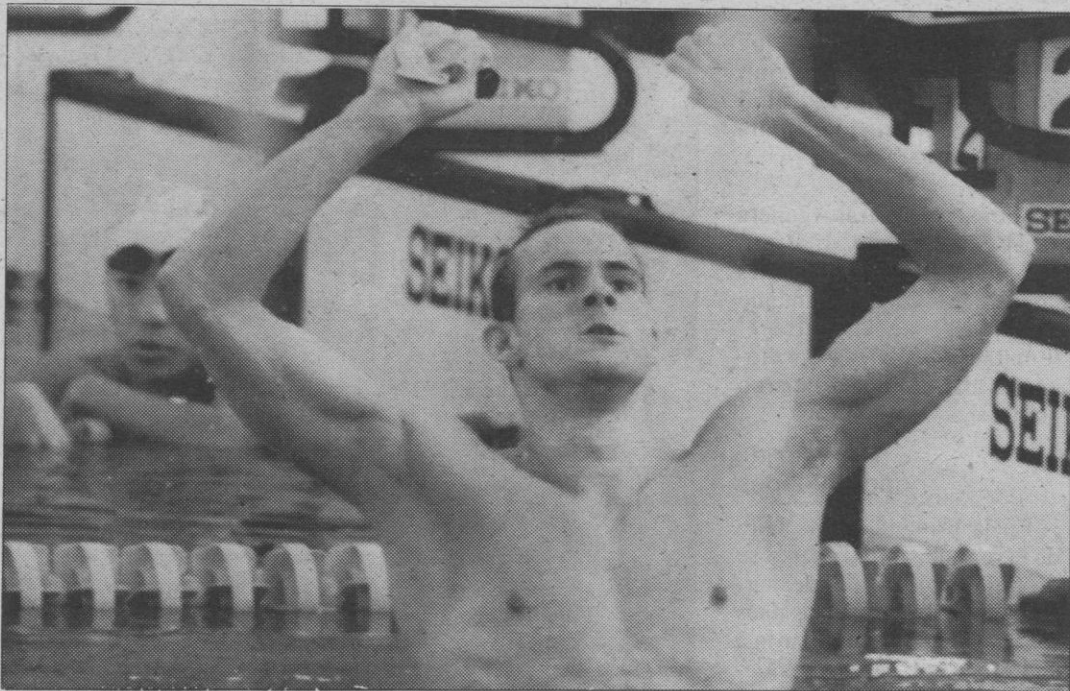
El nadador español también consiguió la medalla de plata en 200 espalda

Martín López Zubero, campeón del Mundo de 100 metros espalda

Martín López Zubero consiguió para España la primera medalla de oro de estos campeonatos al vencer en la prueba de 100 espalda, por delante del plusmarquista mundial y anterior campeón del mundo, el estadounidense Jeff Rouse.

Roma (Efe).— Martín López Zubero volvió a hacer de las suyas. Si era el principal candidato al triunfo en los 200 espalda y se dejó arrebatar el triunfo por el ruso Vladimir Selkov, ayer, en los 100 espalda, él hizo lo propio con el actual plusmarquista mundial de la distancia, el estadounidense Jeff Rouse, quien se tuvo que conformar con la plata.

El nadador español no hizo una buena salida; pero sí mejor que la protagonizada en los 200 y por ello que tras los primeros 50 metros voltease quinto, pero no tuvo que esperar mucho para protagonizar una sensacional remontada que le permitió doblar a todos sus rivales, incluido el hasta ayer campeón del mundo, Rouse, también plusmarquista



Martín López Zubero consiguió ayer su segunda medalla en estos Campeonatos Mundiales.

mundial, por escasamente 34 centésimas de segundo.

"Muy buenas condiciones"

Martín, campeón de Europa de esta distancia en Bonn'89, Atenas'91 y Sheffield'93 y ter-

cero en el Mundial de Perth'91, ya había anunciado que se encontraba en muy buenas condiciones para la distancia corta y que se encontraba en disposición de doblar a todos sus rivales, salvo Jeff Rouse.

En algo se equivocó, pues

ni el estadounidense fue capaz de neutralizar la potente brazada del español en los últimos 50 metros de carrera y eso que tras la misma López Zubero reconoció que el tiempo no había sido bueno, pero que sus rivales fallaron.

TENIS.- OPEN USA

Arantxa, primera campeona española en este torneo

Nueva York (Efe).— Arantxa Sánchez Vicario se convirtió ayer en la primera tenista española que consiguió el título de campeona del Abierto de Estados Unidos al vencer en la final a la alemana Steffi Graf, por 1-6, 7-6 (7-3) y 6-4.

El partido, que duró dos horas y 7 minutos, se decidió en el décimo juego del tercer set, a la tercera bola de partido después de haber esquivado Graf dos veces la derrota. Nada más terminado el encuentro, la tenista española partió tiró la raqueta, se echó las manos a la cara y se fue corriendo para abrazar a sus padres que había presenciado el partido embargados por la emoción.

Sánchez Vicario, de 23 años, que jugó su sexta final de un Grand Slam y la tercera en lo que va de 1994 —Australia, Roland Garros y Estados Unidos—, también hizo historia al ganar por primera vez dos torneos del Grand Slam en una sola temporada.

La segunda mejor jugadora del mundo ganó Roland Garros al vencer en la final a la francesa Mary Pierce, mientras que su compatriota Conchita Martínez también logró para España el título de Wimbledon. Los triunfos de Sánchez Vicario y Martínez han colocado al tenis español femenino como el mejor del mundo.

Sánchez Vicario, con su tenis agresivo de cambios constantes de golpes desde el fondo de la pista y oportunas subidas a la red, logró imponer su juego después de perder el primer parcial dominado por Graf, quien sólo necesitó 22 minutos para imponer su ley.

El momento clave del partido estuvo en el octavo juego del segundo set cuando Graf, en una devolución forzada de derecha desde el fondo de la pista, se resintió de su lesión de espalda y por varios minutos estuvo con problemas de movilidad.

Estos problemas físicos continuaron a lo largo del resto del encuentro. La alemana perdió el segundo set en el "tie break" y finalmente también el tercero, que supuso el título para Arantxa Sánchez Vicario.

AUTOMOVILISMO

Los Ferrari, en primera línea de salida en el G.P. de Italia

Monza (Italia) (Efe).— Los Ferrari 412 T1B pilotados por el francés Jean Alesi y por el austríaco Gerhard Berger ocuparán hoy la primera fila de salida del Gran Premio de Italia, duodécima prueba del mundial de fórmula uno, y esto representa solo el prelude de la gran fiesta que puede ser hoy el circuito de Monza, en cuya pista no han logrado la victoria desde 1988.

Después de haber estado en duda su disputa hasta hace apenas tres semanas, los organizadores no han podido tener más

suerte y la primera fila de Ferrari y el buen tiempo pueden hacer que hoy Monza registre un lleno histórico.

Jean Alesi, que todavía no ha logrado ninguna victoria en un Gran Premio, ha, de momento, ampliado su historial, al lograr por primera vez el primer puesto en la salida con una marca de 1:23.844, que nadie ha podido mejorar.

Su compañero Berger le acompañará en primera fila, ya que se quedó a 134 milésimas.

Biacci gana la tercera etapa de la "Volta" tras un extraño sprint

Barcelona (Efe).— El italiano Simone Biacci, del equipo Mercatone Uno, logró su segundo triunfo en la Volta a Cataluña al imponerse en un extraño sprint en la tercera etapa de la carrera catalana, disputada entre la localidad tarraconense de Santa Bárbara y Barcelona, que resultó soporífera como lo demuestra la hora de retraso con que se presentó el pelotón en la línea de meta.

Biacci, que logra así su segundo triunfo consecutivo en la Volta 94, invirtió en los 217,5 kilómetros 6 horas, 1 minuto y

17 segundos, lo que supone una media de 36,121 km-hora. Tras él llegaron Edo, Svorada y Jalabert dando tiempo al pelotón del líder Olano, por lo que la general no sufre cambios en sus primeros puestos.

Clasificaciones:

Tercera Etapa: 1. Simone Biacci (ITA-Mercatone) 6h 01:17
2. Angel Edo (ESP-Kelme) m.t.
General: 1. Abraham Olano (ESP-Mapei Clas) 11h 51:49
2. Alex Zuelle (SUI-ONCE).

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

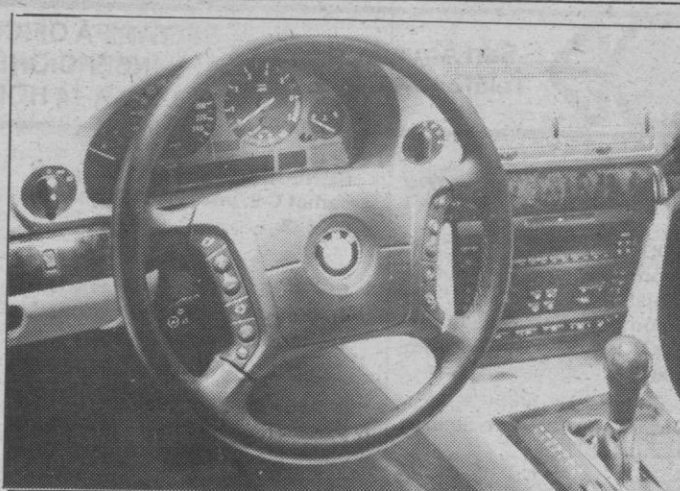
con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,



Ejemplo de la nueva Serie 7.

BMW



Interior del coche de la Serie 7.

BMW

A punto la nueva Serie 7 de BMW

Partiendo de la experiencia acumulada tras fabricar más de 310.000 unidades de la anterior Serie 7, BMW lanza la tercera generación de uno de sus modelos más galardonados. Como notas definitorias, la Nueva Serie 7 supone una evolución exterior del diseño anterior y, a la vez, una auténtica revolución interior, gracias a la adopción de la más avanzada tecnología en beneficio del conductor y los ocupantes, logrando así combinar la máxima seguridad y confort con una conducción dinámica y placentera.

M.C.

El interior de la Nueva Serie 7 es una mezcla de elegancia, confort, espacio y silencio absolutos. Gracias al diseño de los perfiles de la carrocería, a la insonorización del conjunto y a la adopción de unas nuevas llantas de 16 pultadas dotadas de neumáticos de baja resistencia a la rodadura, la Nueva Serie 7 se posiciona como la berlina de lujo más silenciosa de la producción mundial. Ello, unido a uno de los habitáculos más espaciosos del segmento --gracias al incremento experimentado en la distancia entre ejes y a la proporción existente entre sus dimensiones externas e internas--, proporciona una sensación de

confort difícil de definir que envuelve a todos sus ocupantes. El conductor, por su parte, goza de múltiples detalles exclusivos que incrementan su nivel de información facilitando una conducción relajada y confortable sin distracciones gracias a la ergonomía del conjunto. Como ejemplos basta citar el volante multifuncional de cuero con airbag integrado (por supuesto el airbag del acompañante, es dotación de serie), que permite controlar la radio, la regulación de velocidad, y la recirculación del aire acondicionado sin necesidad de apartar las manos del volante o el Display de Información Múltiple MID, que informa al conductor sobre el climatizador, el equipo de sonido, el teléfono y el ordenador de abordo. En los próximos meses se ofrecerá un monitor de TV que, si se desea, incorporará un innovador sistema cartográfico de navegación vía satélite (GPS).

Seguridad y solidez

Esta percepción de confort y dominio total en la conducción se refuerza con la sensación de seguridad y solidez que, en todo momento, transmite el vehículo. Su carrocería es un 70% más rígida a la flexión y a la torsión que en la versión anterior. El nuevo eje trasero multibrazo "Integral IV" y el ABS de última gene-

ración con frenos de disco sobredimensionados, se combinan con sistemas electrónicos que impiden el patinamiento en marcha, en arrancadas ó en retenciones (ASC + T); regulan electrónicamente la dureza de las suspensiones (EDC III) o aseguran en todo momento la trayectoria indicada por el conductor (DSC), adaptando automáticamente la transmisión de fuerza a las ruedas hasta niveles óptimos de tracción y estabilidad en función de los datos analizados por una unidad electrónica que mide aceleraciones longitudinales y transversales, potencia que reciben las ruedas, adherencia del firme, diferencias de velocidad de giro entre las ruedas y ejes, ángulo de la dirección, etc...

Motorizaciones

En el apartado de las motorizaciones, inicialmente se ha acudido a los propulsores BMW M60 de ocho cilindros en V. El 730i, con 218 caballos, monta la única mecánica a nivel mundial de 3 litros con 8 cilindros en V y 32 válvulas, lo que le permite disfrutar de un equilibrio de funcionamiento y una suavidad de marcha únicas en su categoría. Por su parte, el poderoso 740i (286 CV) se ofrece con una nueva transmisión de seis velocidades, desarrollada específicamente para este motor.

Opcionalmente, ambos pueden disponer de caja automática de 5 velocidades con mando autoadaptativo AGS, sistema que adecúa en milésimas de segundo las relaciones de cambio al estilo personal del conductor y a la adherencia del firme, teniendo en cuenta otros factores como las aceleraciones transversales y longitudinales y la carga del vehículo. Próximamente una nueva mecánica de 12 cilindros en V se sumará a las V8 actuales. Este nuevo propulsor de 5,4 litros y 325 caballos, coincidirá en el tiempo con la aparición de las versiones de carrocería larga.

Revolucionaria en su interior, evolucionada en su exterior y sin nada supérfluo en su conjunto, la Nueva Serie 7 de BMW ofrece los mejores argumentos en cuanto a seguridad, dinamismo, confort de marcha, elegancia y ecología (reciclable en un 85%), gracias a la utilización de las más avanzadas tecnologías en beneficio del cliente.

De próxima comercialización en la Red de Concesionarios Oficiales de automóviles BMW, la Nueva Serie 7 presenta un atractivo adicional: un precio prácticamente idéntico al de la Serie 7 actual, ya que los precios finales serán de 8.296.000 ptas. para el 730i y 10.270.000 pts. para el 740i.

EN RUTA

P.M.C.

Inyección electrónica en Citroën

La historia de la inyección electrónica va unida a Citroën desde hace 25 años. En 1969, la inyección electrónica Bosch estaba disponible en la versión berlina Pallas y cabriolet. Era la primera vez que este procedimiento se aplicaba a un coche francés de serie. Hoy, todos los modelos gasolina de la gama Citroën llevan inyección electrónica. El nuevo motor turbo diesel 2,5 l., del Citroën XM, está equipado con una bomba de inyección electrónica Bosch.

PSA, líder de ventas

El grupo PSA Peugeot Citroën es líder del mercado de automóviles al concluir el primer semestre de 1994. Sus ventas han sido de 88.590 unidades, que representan una penetración conjunta del 20,5% en un mercado nacional cifrado en 432.507 vehículos. En el primer semestre de este año, Peugeot vendió 46.531 unidades, un 10,8% de penetración y Citroën, 42.059 unidades, con penetración del 9,7%.

Tarjeta Mercedes Card

La marca alemana Mercedes Benz, en colaboración con los bancos integrados en el Grupo Banco Popular Español y MasterCard, ha puesto en circulación la nueva tarjeta Mercedes Card. Es una tarjeta aceptada en toda la red comercial con prestaciones, en casos, superiores a las de la mayoría de las tarjetas oro.

Empresa de Seat

Seat ha firmado el acuerdo de instalación de Estampaciones Noroeste, S.A. (ENSA) en su Parque de Proveedores de Zona Franca. Es una empresa dedicada a la fabricación de barras de seguridad pasiva para las puertas de los modelos de Seat nombrados Ibiza, Córdoba y Toledo. La previsión de plantilla, en una primera fase, es de 14 personas.

Un "pequeño" de Mercedes-Benz y Swatch

M.C.

La idea de fabricar un microcoche partió de los técnicos de la marca relojera suiza Swatch, que querían un modelo equiparable a la popularidad y espectacularidad de sus propios relojes.

Swatch y otros miembros de la Unión Relojera Helvética se asociaron en 1990 con el popular fabricante de automóviles, Mercedes Benz AG. Y fue precisamente en el centro de diseño de Mercedes Benz AG "Advanced Design of North America", en Irvine (al sur y a una hora de distancia de Los Angeles), donde se puso en marcha el proyecto con notable rapidez.

El proyectado vehículo liliputiense mide 2,50 metros de largo por 1,40 de ancho, y todavía no tiene nombre, aunque es posible que ostente el de los

promotores, Mercedes y Swatch.

La puesta en venta del modelo está prevista para 1997, año en el que Mercedes-Benz ha anunciado desde hace tiempo la presentación del "Vision A". El "Liliput", una genial solución para rodar y aparcar en ciudad, sólo dispondrá de dos plazas y podría salir al mercado con motores que se alimenten de gasóleo, gasolina o electricidad, o ambas opciones, capaces de rodar hasta 140 kilómetros por hora y de pasar de 0 a 100 kilómetros en trece segundos en la prueba de aceleración.

El nuevo "chiqui" irá destinado principalmente a un tipo de cliente joven, amante de productos nuevos atrevidos y desenfadosos (incluso con colores chillones).



El coche "liliputiense".

MB

Furgones del año 1994

Fiat, Peugeot y Citroën, los socios que integran el grupo Sevel, se han adjudicado el premio internacional Furgón del Año.

El premio ha sido adjudicado por un tribunal compuesto por 14 periodistas europeos. El 53% de los votos disponibles fueron para el producto de Sevel, que se distanció así mucho del segundo clasificado, el Opel Combo. Este último recogió el 23% de los votos. El representante español en el jurado fue José Antonio Rueda.

Sevel es la compañía que fabrica los furgones Ducato, Boxer y Jumper, pertenecientes, respectivamente, a cada una de las marcas citadas. Los tres furgones cubren la gama de tonelaje que va de las 2,7 a las 3,5 toneladas de peso máximo autorizado.

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼ALQUILO piso en Madrid, zona
Orense. Tlf.: 181039.**COMPRAS ▼**COMPRO fincas, zona sierra.
Desde 10 Has. o más. Con casa o
sin casa. Teléfono 441343.**VENTAS ▼**VENDO en Otones Portada 2 pi-
sos, 7 metros ancho por 11 largo.
Patio igual, agua y luz. Razón:
Mariano de la Cruz. Turégano.
Teléfono 500152.VENDO o alquilo piso. Goberna-
dor Fernández Jiménez. Teléfono
500064.VENDO parcela. Urbanización
Pinar Jardín Parraces. 1ª fase.
2.520 m². Precio convenir. 91/
4154813.OPORTUNIDAD. Vendo finca
1.000 m² en El Sotillo. Teléfono
431761.PARCELA en Otero, urbaniza-
ble, 27.000 m². Agua, luz, ferro-
carril, carretera. Teléfonos 921-
483113 y 91/4474247.**INMOBILIARIAS ▼**UGARTE: Vende piso. 3 dormito-
rios. La Albuera. 2 terrazas.
9.500.000.UGARTE: Vende piso. C/ Hortela-
nos. 3 dormitorios. Garaje. Tras-
tero. 13.000.000.UGARTE: Ultimos adosados El
Sotillo. Importante: Pocas esca-
leras. Excelentes calidades.UGARTE: Vende piso. C/ Alfonso
VI. 3 dormitorios. Garaje. Tras-
tero. Buen estado. Teléfonos
444647-445455.**AVAL**

AGENCIA INMOBILIARIA

Pisos
ChaletsNaves
Oficinas

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4
SEGOVIA**C. CARDIEL, S.A.**Comunica a sus CLIENTES,
la entrega de llaves de los CHALETS
"EL SEÑORIO DE SEGOVIA"
Y, a sus amigos, que iniciamos la VEN-
TA de la 3ª FASE, con un Proyecto
Nuevo y una situación irrepetible dadas
sus espectaculares VISTAS. Infórmese:
43 48 88 o VISITENOS. C/ Riza, s/n.**ENSEÑANZAS ▼**LOGOS. OPOSICIONES Casti-
lla-León: Auxiliares, 230 plazas.
Administrativos, 7 plazas. Pre-
paración intensiva. Resultados.
LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfo-
no 435613.NECESITO profesor de alemán.
Teléfono 472472.**TRABAJO ▼**NECESITO empleada de hogar.
Teléfono 472472.SE NECESITAN conductores con
carnet C-2. Interesados llamar al
490632.SE NECESITAN cocineras y lim-
piadoras para Segovia ciudad.
Teléfono 923/261930."GANE 250.000 mensuales en
casa, montando bisutería. Pida
información, apartado 839 Cór-
doba".BUSCO interna para Madrid, im-
prescindible informes. Sueldo a
convenir. Teléfono 91/5221337.SE NECESITA dependiente. Bar
San Remo. 461013.SE NECESITA ayudante de cama-
rero. Mesón de Cándido. Teléfo-
no 428103.**IMPAGADOS ▼**¿LE DEBEN dinero? Llámenos
Cobros Castilla. Tfno.: 983-
373809 (3 líneas).CIMAC, S.A. importador exclusivo de
la marca de copiadoras MINOLTA con
implantación a nivel nacional busca:**DISTRIBUIDORES**INDEPENDIENTES CON LOCAL Y LICENCIA
FISCAL PROPIA, PARA LA DISTRIBUCION
EXCLUSIVA DE COPIADORAS EN LA ZONA
DE SEGOVIA Y PROVINCIA**OFRECEMOS:**

- Línea completa de copiadoras.
- Máquinas en depósito.
- Zona exclusiva de trabajo.
- Amplio apoyo.

INTERESADOS PONERSE EN CONTACTO MARTES Y MIERCOLES.
TELÉFONOS: (91) 733 79 79 - 733 77 61, Sr. VERDE.**"EL SOTILLO"**

Apartahotel en construcción

Apartamentos 1 y 2 dormt.

DESDE 5.500.000.-

Piscina y tenis

Bar-Cafetería

Zonas Ajardinadas

Plazas de Garaje

Facilidades de pago - Cantidades avaladas

INFORMA Y VENDE



HABITAT

460625

460628

NOTA ACLARATORIA

En el número dedicado a las fiestas de Carbonero el Mayor, se cometió un error en uno de los anuncios, concretamente en el referido a Talleres Carlos. Este prestigioso taller mecánico, situado a la entrada de la población, dirección Valladolid, es quien mantiene permanentemente el servicio oficial Ford, y no otras marcas como erróneamente figuraba en el anuncio.

Así pues, Talleres Carlos de Carbonero el Mayor, exposición y venta y servicio oficial Ford en esta zona. Carretera de Valladolid-Segovia Km. 84. Teléfono 56 20 88.

**4.792 PLAZAS
CON O SIN TITULO****YA TENEMOS LOS NUEVOS TEXTOS**

Convocadas oposiciones (B.O.E. 30-7-94) para la Administración de Justicia (Juzgados, Audiencias, Tribunales Superiores de Justicia, etc.)

- **AGENTES** (1.264 plazas). NO SE EXIGE TITULO. Se pide certificado de escolaridad. NO SE PIDE MECANOGRAFIA.
- **AUXILIARES** (2.481 plazas). Título: Graduado Escolar o equivalente. Ejercicios: Mecanografía y 24 temas. NO SE PIDE TAQUIGRAFIA.
- **OFICIALES** (1.047 plazas). Título: Bachiller Superior o equivalente. Dos ejercicios escritos, teórico y práctico.

¡GRAN ÉXITO DE NUESTROS ALUMNOS!

Vea la relación de nuestros alumnos aprobados.
Ya tenemos publicados (enviamos a reembolso) los **NUEVOS TEXTOS ACTUALIZADOS**. Plazo de instancias: Hasta el 20 de septiem-
bre. Pídanos información URGENTE.

JURISPERICIA. Jardines, 3. 28013 MADRID
Teléfonos (91) 522 40 07 (4 líneas) y 369 11 21

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO**DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____

NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

tve1

08.00.- ESTAMOS DE VACACIONES: CHAPULIN COLORADO MOOMIN, LAS MIL Y UNA AMERICAS LOS TROTAMUSICOS LOS PEQUEÑOS TOM Y JERRY DINOSAURIOS — VISITA DE S.S. EL PAPA A ZAGREB (10,30)
13.00.- PUEBLO DE DIOS
13.30.- INFORME SEMANAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- CINE DE ORO (I). "El sexto fugitivo"
17.10.- CINE DE ORO (II). "Mi desconfiada esposa"
19.15.- ESTRENOS TVE. "El secreto de aquel domingo"
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA. "La jungla de cristal"
23.55.- EL MEJOR DEPORTE
00.40.- NOTICIAS
00.45.- NUESTROS DETECTIVES
02.15.- LO MEJOR DE LO PEOR
02.40.- TENSION EN LA NOCHE
03.30.- DIGA 33
03.55.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

08.00.- EURONEWS
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- GRANDES INTERPRETES EN LA 2
10.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA. "The big noise"
11.30.- DEPORTES — BALONMANO (Granollers - G.D. Teka)
- BALONCESTO (Breogán - F.C. Barcelona)
— AUTOMOVILISMO — VELA
15.00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
15.30.- CICLISMO, VOLTA A CATALUÑA (Lérida-Boi Taul)
16.30.- MISION EUREKA
17.30.- CINE. "Mi palakari"
19.00.- EL FACTOR HUMANO
19.50.- EN EL AIRE
20.15.- SUPERAGENTE 86
20.45.- CICLISMO, VOLTA A CATALUÑA

21.00.- MOTOCICLISMO, CAMPEONATO MUNDO VELOCIDAD
00.30.- ASI SE HIZO
01.00.- CINE CLUB. GENTES DE EUROPA. "La marca de la bestia". V.O. CON SUBTITULOS
02.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07.00.- RODILLO DE PROGRAMACION
07.30.- DON GATO
08.00.- TRAS 3 TRIS, VACACIONES
11.00.- PUNKY BREWSTER
11.30.- PARADISE BEACH
13.00.- EL CHOU
14.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- CINE FIN DE SEMANA
17.30.- MINI-SERIE
19.30.- DIAGNOSTICO ASESINATO
20.30.- LA LEY DEL BURKE
21.30.- QUIEREME MUCHO
23.00.- CINE
01.00.- CINE
03.00.- TELEVENTA
04.30.- CINE DE MADRUGADA



07.15.- TELEBUTEN
10.30.- PRESSING CATCH
10.55.- ENREDOS DE FAMILIA
11.25.- PAPA COMANDANTE
11.55.- DIAS DE GLORIA
12.40.- GALA DE LA COPLA
14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
15.00.- POWER RANGERS
15.30.- CINE FIESTA. "Asesinato en el instituto"
17.30.- EL MAXIPOLICIA
19.15.- CAMPEONES DE LA PLAYA
20.55.- AVANCE DE NOTICIAS
20.10.- PASION RENAULT
20.15.- CINE. "Ciudad peligrosa"
22.00.- CINE. "Delta force"
00.35.- CINE. "Pasaje a Hawai"
02.15.- FORMULA 1

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

04.00.- HELICOPTERO
04.50.- EL GRAN CHAPARRAL
05.40.- NOVEDADES INCREIBLES
06.30.- F.B.I.
07.20.- NOVEDADES INCREIBLES



08.15.- DEL 40 AL 1
09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: Tiranosaurus rex
09.35.- TELESERIE. La pandilla plumilla
10.00.- DOCUMENTAL. En compañía de osos
10.50.- COLECCION CANAL +. "El golpe"
13.00.- LO + PLUS
13.30.- EL GRAN MUSICAL
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- 24 HORAS
15.00.- DOCUMENTAL. NATURALEZA. Jinetes de Mongolia
15.30.- HUMOR. Mr. Bean
16.00.- FUTBOL. LIGA ITALIANA
18.00.- PREVIO FUTBOL
19.00.- FUTBOL. LIGA ESPAÑOLA
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.57.- PRIMER PLANO
22.00.- ESTRENO CANAL +. "Orgullo y gloria"
23.32.- EL TERCER TIEMPO
01.32.- MAS DEPORTE



TELEMADRID

08.00.- HOSPITAL
09.00.- CICLO JOHN WAYNE
10.00.- SERIE
11.00.- LA BANDA DE PELICULA
12.30.- EL DESAFIO DE LOS DIOS
14.00.- MADRID FIN DE SEMANA
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LOS PICAPIEDRA
15.30.- CINE: UNA DE AVENTURAS
17.30.- OLE TUS VIDEOS
18.30.- LA BRIGADA DEL SOMBRERO
19.30.- CHA TATACHAN
21.30.- TELENOTICIAS
21.45.- GOL A GOL
23.30.- CINE: UNA DEL OESTE
01.00.- CINE. SALA DE MADRUGADA
03.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

EL SEXTO FUGITIVO ★★★★★ (TVE1. 15,30).— Jim Slater acude al lugar donde los pieles rojas mataron a un grupo de cinco hombres y abre las sepulturas para ver si entre ellos se encuentra un familiar suyo que ha desaparecido. Mientras está intentando identificarlos llega hasta allí Karyl, que in-

vestiga el rastro dejado por su esposo, desaparecido en las mismas circunstancias. Jim sospecha que ella, en realidad, busca sesenta y cuatro mil dólares que se supone que han sido escondidos en el lugar, y Karyl piensa lo mismo de él. Por esto, surge la desconfianza entre ellos.

COMEDIA

MI DESCONFIADA ESPOSA ★★★★★ (TVE1. 17,05).— Durante un campeonato de golf en California, el cronista deportivo Mike Hagen conoce a Marila, una joven muy bonita de la que se enamora inmediata-

mente. Después de una boda fugaz, Mike descubre que su nueva esposa es la diseñadora de modas más famosa de Nueva York. Sus amigos, sus gustos e ideas son diametralmente opuestos y difíciles de compaginar.

INTRIGA

EL SECRETO DE AQUEL DOMINGO ★ (TVE1. 19,10).— Dos jóvenes muchachas son asesinadas de forma completamente extraña, sin que queden pistas para la investigación. Un cotizado periodista

se meterá de lleno en el asunto, en el que parece estar implicado un policía. Este agente será el primero que luche por esclarecer el caso, pues el escándalo podría perjudicar aún más una carrera que ya estaba en declive.

DRAMA

ORGULLO Y GLORIA ★ (Canal +. 22,00).— El patriarca Henry Doyle, consejero del ejército confederado, y su mujer están muy orgullosos de su casa y de sus hijos, el provocador Ja-

ckson y el cortés Thomas, los solteros más deseados de Virginia. Pero cuando Jackson se casa con Rebecca, hija de un tabernero irlandés, Thomas rechaza a su hermano.

DRAMA

LA MARCA DE LA BESTIA ★★ (La 2. 01,00).— A finales de los años 20 corren tiempos difíciles para Holanda. Son los días del hambre. Una mujer, contra todas las

normas, abandona a su marido y a sus hijos y se une a otro hombre, al que se acusa de dos escandalosos pecados: tocar el acordeón y ser anarquista.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★Pasable.



19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- ANIMALES DE COMPAÑIA.

Presenta y dirige: M^a Carmen Vallés
22.30.- GREENPEACE REPORTAJE. Un seguimiento a esta asociación ecologista que lucha por la defensa de la naturaleza alrededor de todo el mundo.
21.00.- PELICULA

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"RAPA NUI"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA 2

Sesión 8 tarde:

"EL PEQUE SE VA DE MARCHA"

Sesión 10 noche:

"WYATT EARP"

SALA 3

Sesiones 8 tarde y 11 noche:

"ANGIE"

SONIDO
DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Mentiras arriesgadas"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

NADIE LOS VIO, PERO SE CASARON

La boda del año, la última que celebrará con todo esplendor el rey Hasán II de Marruecos, terminó en la ciudad de Fez. Nadie lo vio, pero la princesa Lala Hasna, hija pequeña del rey, y el radiólogo Jalil Benharbit, se casaron en la noche del viernes al sábado. Lo de que nadie lo vio es un decir: lo vieron sus íntimos, pero las decenas de periodistas invitados para la ocasión se quedaron con la duda, ya que en ningún momento pudieron ver ni siquiera a los novios juntos, y tuvieron que limitarse a hacer fotos de detalles. "Deben comprender ustedes que es por motivos de seguridad y protocolo", repetían los centenarios de musculosos funcionarios encorbatados que impedían a los periodistas acercarse al menos a unos metros de la princesa o, en su defecto, de la reina Nur de Jordania, por ejemplo. La última boda que la familia real alauí festejará por todo lo alto —los matrimonios de los varones se celebran casi en secreto, según la tradición— transcurrió según los rígidos cánones de los hábitos marroquíes. Los más de 2.000 invitados masculinos comieron cordero asado y cuscús y las 220 parejas que se casaban a la vez que la princesa también estaban separadas, los hombres en la jaima y las mujeres en el palacio.

MISCELÁNEA

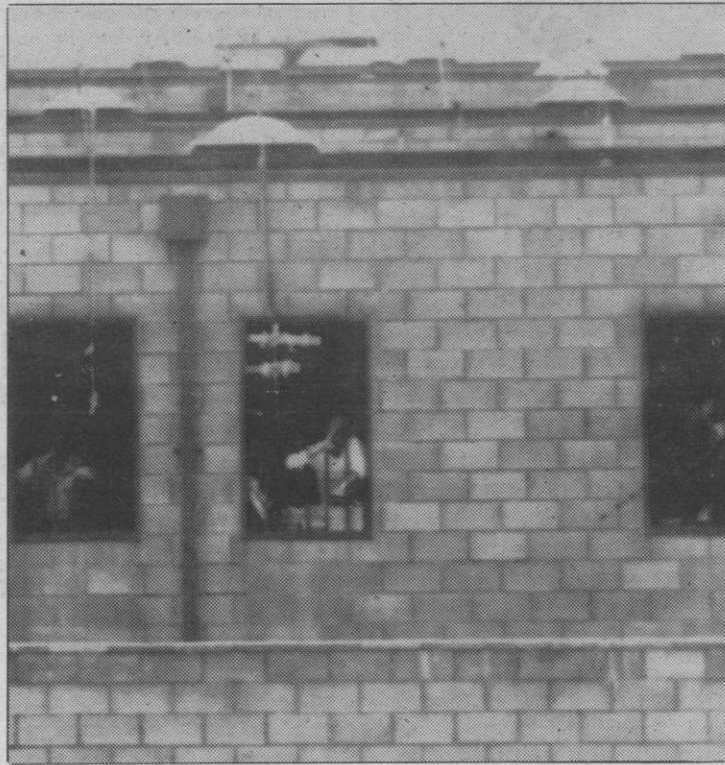
Las actividades son dirigidas por especialistas en educación

La mitad de los presos catalanes han cursado estudios este año

Cerca de la mitad de los 6.588 reclusos de las nueve prisiones catalanas han participado este año en los cursos de EGB, BUP, COU, FP y Universidad, según informó el responsable del Servicio de Rehabilitación del Departamento de Justicia, Faustino Agudo.

Barcelona (Efe).— Agudo indicó que este porcentaje de presos que estudian en la cárcel se eleva hasta cerca del 95% si se contabiliza la población reclusa que va a clases de otros estudios no reglados, como catalán, castellano y formación ocupacional, entre otras actividades. La realización de todos estos cursos pretende dotar a los presos de unos "mínimos conocimientos culturales y profesionales, para que cuando queden en libertad provisional o en libertad definitiva tengan alguna garantía para moverse en el mundo laboral", según declaró Faustino Agudo.

Estas actividades son de carácter voluntario, ya que pretenden "buscar la motivación del preso", objetivo que se consigue, según Agudo, mediante la participación del propio recluso, con la ayuda de un tutor, en la elaboración de su programa o currículum de estudios. Además, dependiendo de la asistencia, la actitud y el rendimiento de los presos en las clases, estos pueden conseguir una reducción de la condena por el trabajo intelectual de 45 días al trimestre como máximo. El responsable del Servicio de Rehabilitación diferenció entre las actividades de los



Las actividades pretenden buscar la motivación del preso.

presos preventivos y de los penados, ya que los primeros "hacen cursos intensivos de 3 ó 6 meses porque no se sabe cuánto tiempo estarán en prisión, mientras que con los segundos se pueden hacer programas de continuidad, porque sí se sabe el tiempo que permanecerán apresados".

Toda esta actividad educativa la realizan 109 educadores, 80 profesores de EGB, 37 monitores de artes plásticas, 42 de formación ocupacional, 11 de catalán, 7 pedagogos-coordinadores, 39 psicólogos, 25 juristas y 8 bibliotecarios, según las mismas

fuentes. Este año han participado mensualmente en las clases de formación básica una media de 2.506 prisioneros, en las de BUP y COU 46, en las universitarias 91, y en las de Formación Profesional regladas 78, según datos del Servicio de Rehabilitación. Otros 731 presos han participado en clases de estudios no reglados, como castellano, inglés, catalán y contabilidad, mientras que 494 han tomado parte en las sesiones de alguna de las 15 ramas profesionales de Formación Ocupacional que se ofrecen entre rejas.

● Una avioneta fumigó ayer el bosque de la Alhambra para evitar que la enfermedad de la grafiosis, que ha provocado la muerte de unos treinta olmos, se extienda al resto de los árboles que pueblan el recinto monumental. La actuación fue decidida por los reponsables del Patronato de la Alhambra y el Generalife y los botánicos de la Estación Experimental del Zaidín, dependiente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que desde que fue detectada la enfermedad, hace tres meses, ha dirigido las investigaciones para paliar los efectos de la grafiosis. Expertos de dicha Estación señalaron que la fumigación aérea "ha consistido en irrigar las copas de los olmos, porque desde el suelo era imposible acceder a ellas", y añadieron que esta actuación "es la continuación de las medidas adoptadas para detener el avance de la grafiosis".

● Un sedante, varias campanillas y una pintura brillante es todo lo que necesitan los residentes de la ciudad sudafricana de Hermanus, en la provincia de El Cabo Occidental, para ahuyentar a los mandriles de sus viviendas, dijo uno de los vecinos de esa localidad. En las últimas semanas, varios residentes de Hermanus han sido aterrorizados por mandriles ladronzuelos que entran en las viviendas y roban lo que encuentran a su alcance: desde las galletas del desayuno hasta el filete de ternera.

HOY NO ES FIESTA

China cuenta con 150 millones de analfabetos

Pekín (Efe).— China celebró ayer el día del maestro como estímulo a una campaña de alfabetización que todavía no ha llegado a 150 millones de sus habitantes. El 15% de la población, según estadísticas oficiales. De los 900 millones de analfabetos del planeta 150 millones son chinos, el 75 por ciento de ellos mujeres, y 36 millones son jóvenes o personas de mediana edad.

Los esfuerzos alfabetizadores en China durante la década de los 50 y parte de la de los 60 fueron destruidos por la Revolución Cultural (1966-76), sus diez años de escuelas cerradas y sus maestros perseguidos (y algunos de ellos devorados, según obras especializadas publicadas sobre ese periodo). El esfuerzo continuó a partir

de la década de los 80, y durante los últimos 8 meses más de 4,1 millones de personas de 15 provincias chinas aprendieron a leer y escribir, 2,83 millones pasaron exámenes de alfabetización y 2,7 millones están asistiendo a cursos de consolidación de sus conocimientos de escritura y lectura.

En 900 distritos del país se celebraron exámenes para comprobar la eliminación del analfabetismo entre los jóvenes y las personas de edad media, objetivo que han cumplido, según los datos oficiales, las ciudades de Pekín, Tientsin y Shanghai y la provincia de Jilin, al norte del país. Las provincias de Liaoning, Heilongjiang y Jiangsu conseguirán ese objetivo dentro de dos años, según los planes oficiales.

VISTO Y NO VISTO



UNA CALLE IRREGULAR.— Desde el corte de tráfico bajo el Acueducto, la calle del Roble ha visto sensiblemente incrementado su tráfico... pero no sus atenciones. En los apenas trescientos metros que tiene la vía, una sucesión de irregularidades, semibadenes y baches hacen de su trayecto una aventura que hace sufrir algo más de lo acostumbrado a los amortiguadores de los vehículos. Afortunadamente, no permite mucha velocidad, que si no... (Foto: Juan Martín).